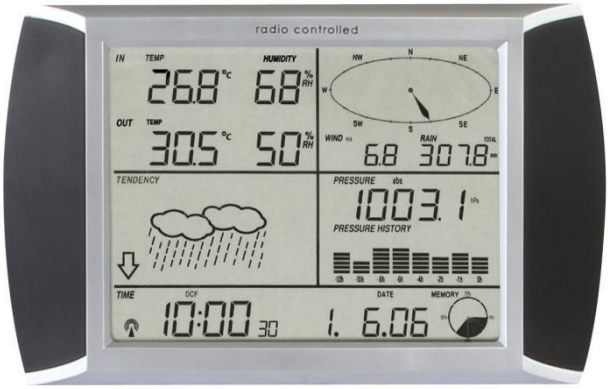
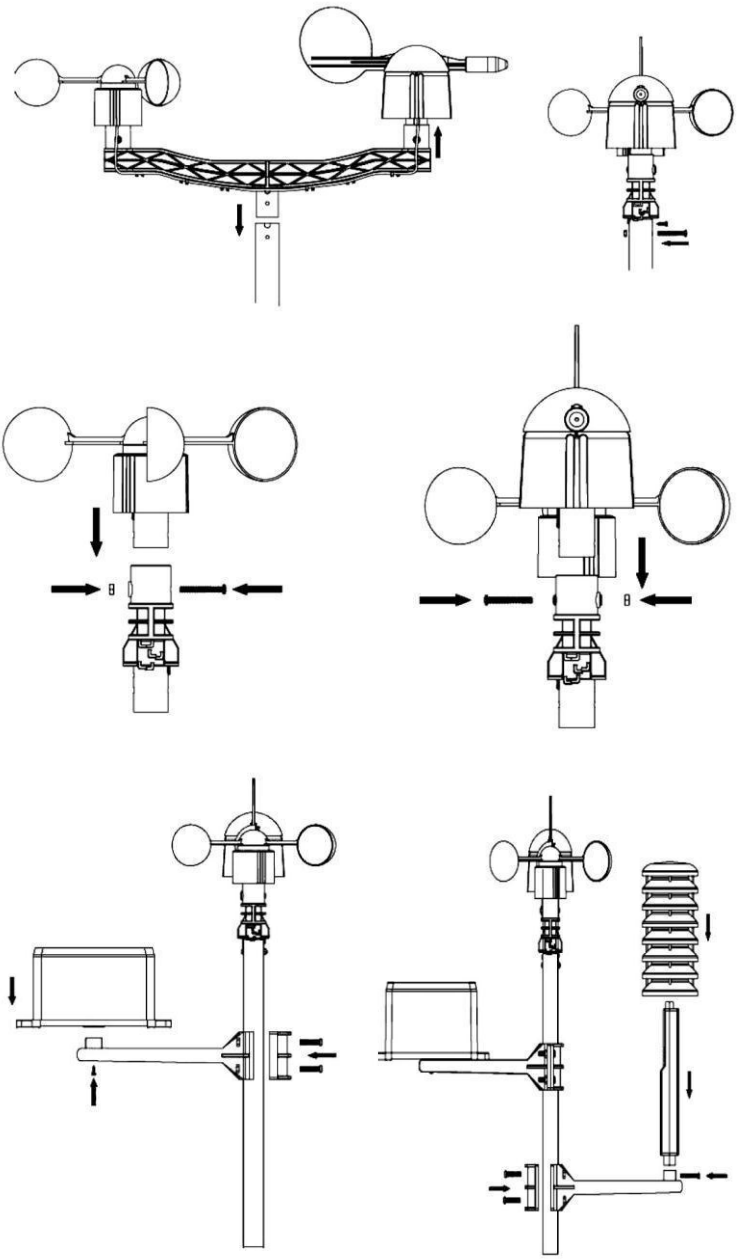
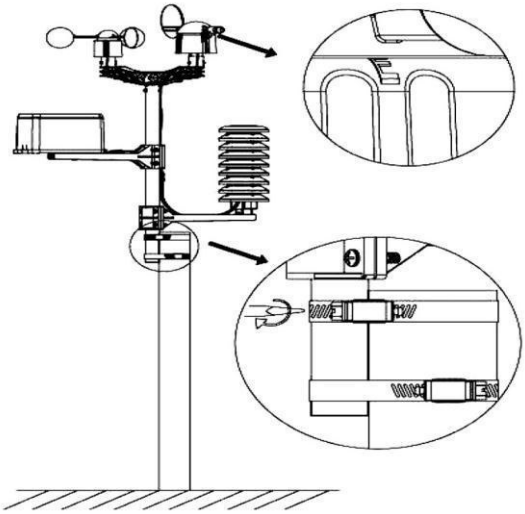
WS1080

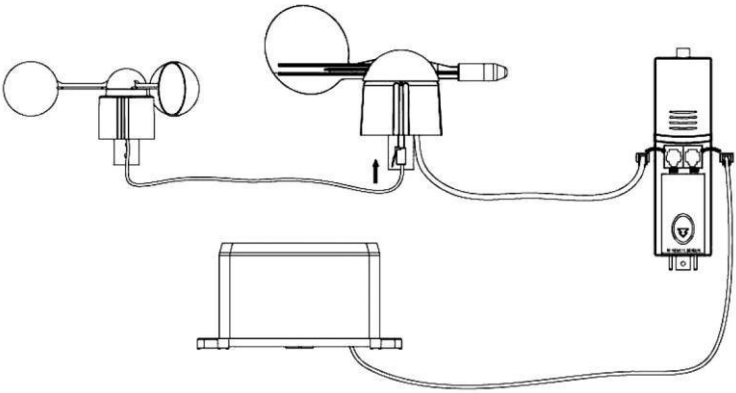
WEATHER CENTRE WITH TOUCHSCREEN AND PC CONNECTION
WEERSTATION MET TOUCHSCREEN EN PC-AANSLUITING
STATION MÉTÉO À ÉCRAN TACTILE ET CONNEXION PC
ESTACIÓN METEOROLÓGICA CON PANTALLA TÁCTIL Y CONEXIÓN PC
WETTERSTATION MIT BERÜHRUNGSBILDSCHIRM UND PC-ANSCHLUSS
STACJA POGODOWA Z EKRANEM DOTYKOWYM I INTERFEJSEM PC
ESTAÇÃO METEOROLÓGICA COM ECRÃ DIGITAL E LIGAÇÃO AO PC



USER MANUAL	4
GEBRUIKERSHANDLEIDING	9
MODE D'EMPLOI	14
MANUAL DEL USUARIO	19
BEDIENUNGSANLEITUNG	24
INSTRUKCJA OBSŁUGI	29
MANUAL DO UTILIZADOR	35







USER MANUAL

1. Introduction

To all residents of the European Union

Important environmental information about this product

This symbol on the device or the package indicates that disposal of the device after its lifecycle could harm the environment. Do not dispose of the unit (or batteries) as unsorted municipal waste; it should be taken to a specialized company for recycling. This device should be returned to your distributor or to a local recycling service. Respect the local environmental rules.

If in doubt, contact your local waste disposal authorities.

Thank you for choosing Velleman! Please read the manual thoroughly before bringing this device into service. If the device was damaged in transit, do not install or use it and contact your dealer. Damage caused by disregard of certain guidelines in this manual is not covered by the warranty and the dealer will not accept responsibility for any ensuing defects or problems.

2. Setting up the Stations

Refer to the illustrations on page 2 and following of this manual.

Weather station

1. Install your outdoor weather station on a suitable location minding the wind direction markings. Connect the anemometer to the wind vane phone jacket.
2. Connect the wind vane to the thermo-hygrometer WIND phone jacket.
3. Connect the rain sensor to the thermo-hygrometer RAIN phone jacket.
4. Finally, insert 3 x AA batteries into the weather station respecting the polarity.

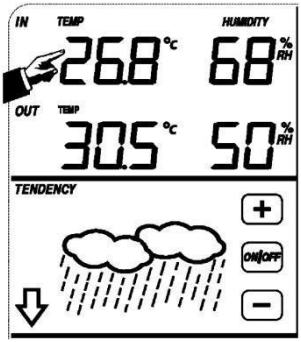
Receiver

1. Insert 2 x AA batteries into the receiver respecting the polarity.
2. Wait for the two stations to synchronize.
   This synchronisation may take a couple of minutes. Do not touch the screen during synchronisation.
3. Once the synchronisation finished, make sure that all components work properly.
4. Choose a suitable mounting location for the receiver.
   Commonly, the communication between the two stations can reach a distance of 100 m in the open field, provided that there are no obstacles such as buildings, trees, vehicles, high-voltage lines, etc. Radio interference such as from PCs, radios and television sets can entirely cut off the communication. Take this into consideration when choosing a mounting location.

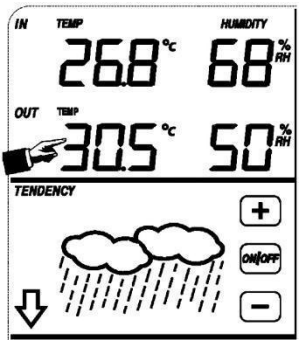
3. The Different Functions

Indoor Temperature

1. Touch the indoor temperature section once and press + or – to switch between the temperature display in °C or °F.
2. Touch the indoor temperature section a second time and press + or – to set the high temperature alarm (HI AL), or press ON/OFF to switch the alarm on or off.
3. Touch the indoor temperature section a third time and press + or – to set the low temperature alarm (LO AL), or press ON/OFF to switch the alarm on or off.
4. Touch the indoor temperature section a fourth time to display the maximum temperature reading. Hold the value pressed to reset the value.
5. Touch the indoor temperature section a fifth time to display the minimum temperature reading. Hold the value pressed to reset the value.

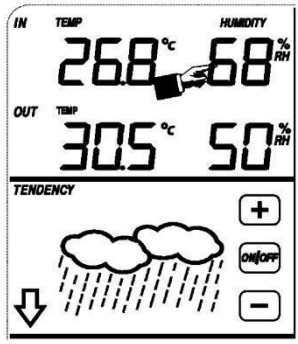


Outdoor Temperature



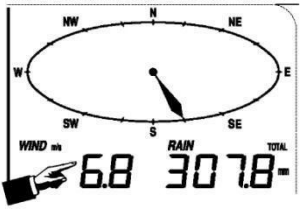
1. Touch the outdoor temperature section once and press + or – to switch between outdoor temperature, wind chill, and dew point display.
2. Touch the outdoor temperature section a second time and press + or – to switch between the temperature display in °C or °F.
3. Touch the outdoor temperature section a third time and press + or – to set the high temperature alarm (HI AL), or press ON/OFF to switch the alarm on or off.
4. Touch the outdoor temperature section a fourth time and press + or – to set the low temperature alarm (LO AL), or press ON/OFF to switch the alarm on or off.
5. Touch the outdoor temperature section a fifth time to display the maximum temperature reading. Hold the value pressed to reset the value.
6. Touch the outdoor temperature section a sixth time to display the minimum temperature reading. Hold the value pressed to reset the value.

Indoor/Outdoor Humidity



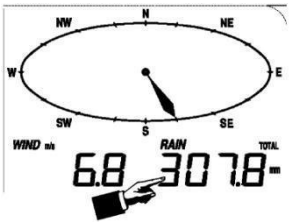
1. Touch the indoor/outdoor humidity section once and press + or – to set the high humidity alarm (HI AL), or press ON/OFF to switch the alarm on or off.
2. Touch the indoor/outdoor humidity section a second time and press + or – to set the low humidity alarm (LO AL), or press ON/OFF to switch the alarm on or off.
3. Touch the indoor/outdoor humidity section a third time to display the maximum indoor/outdoor humidity reading. Hold the value pressed to reset the value.
4. Touch the indoor/outdoor humidity section a fourth time to display the minimum indoor/outdoor humidity reading. Hold the value pressed to reset the value.

Wind Speed



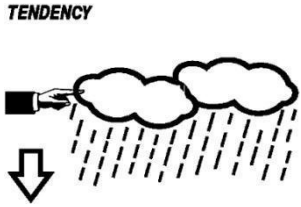
1. Touch the wind speed section once and press + or – to switch between average wind speed and gust speed (GUST).
2. Touch the wind speed section a second time and press + or – to switch between the wind speed display in km/h, mph, m/s, knots, or Bft.
3. Touch the wind speed section a third time and press + or – to set the high wind speed alarm (HI AL), or press ON/OFF to switch the alarm on or off.
4. Touch the wind speed section a fourth time and press + or – to set the wind direction alarm, or press ON/OFF to switch the alarm on or off.
5. Touch the wind speed section a fifth time to display the maximum wind speed reading. Hold the value pressed to reset the value.

Rain



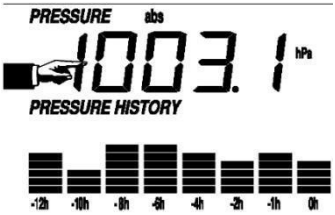
1. Touch the rain section once and press + or – to switch between 1h, 24h, week, month, and total rainfall display.
2. Touch the rain section a second time and press + or – to switch between the rainfall display in mm or inches.
3. Touch the rain section a third time and press + or – to set the high rainfall alarm (HI AL), or press ON/OFF to switch the alarm on or off.
4. Touch the rain section a fourth time to display the maximum rainfall reading. Hold the value pressed to reset the value.
5. Touch the rain section a fifth time and press CLEAR to reset all rainfall values.

Weather Forecast



1. Touch the weather forecast section once and press + or – to switch between sunny, partly cloudy, cloudy, and rainy display.
2. Touch the weather forecast section a second time and press + or – to set the pressure threshold from 2-4 hPa.
3. Touch the weather forecast section a third time and press + or – to set the storm threshold from 3-9 hPa.

Pressure



1. Touch the pressure section once and press + or – to switch between absolute pressure and relative pressure display.
2. Touch the pressure section a second time and press + or – to switch between pressure display in hPa, inHg, or mmHg.
3. Touch the pressure section a third time and press + or – to set the relative pressure value.
4. Touch the pressure section a fourth time and press + or – to set the high pressure alarm (HI AL), or press ON/OFF to switch the alarm on or off.
5. Touch the pressure section a fifth time and press + or – to set the low pressure alarm (LO AL), or press ON/OFF to switch the alarm on or off.
6. Touch the pressure section a sixth time to display the maximum pressure reading. Hold the value pressed to reset the value.
7. Touch the pressure section a seventh time to display the minimum pressure reading. Hold the value pressed to reset the value.

Note: When the absolute pressure is selected, step 3 will be skipped.

Pressure Bar Graph

Touch the pressure bar graph once and press + or – to switch between the 12h and 24h pressure history.

Time

Note: The DCF function will only work if the **outdoor sensor** receives the signal.

1. Touch the time section once and press + or – to adjust the contrast level (from 0 – 8, default 5).
2. Touch the time section a second time and press + or – to select the time zone.
3. Touch the time section a third time and press + or – to select the 12h or 24h time display.
4. Touch the time section a fourth time and press + or – to set the hour.
5. Touch the time section a fifth time and press + or – to set the minutes.

Date

1. Touch the date section once and press + or – to switch between alarm time, date and week.
2. Touch the date section a second time and press + or – to switch between date display in DD-MM and MM-DD format.
3. Touch the date section a third time and press + or – to set the year.
4. Touch the date section a fourth time and press + or – to set the month.
5. Touch the date section a fifth time and press + or – to set the day.
6. Touch the date section a sixth time and press + or – to set the alarm hour.
7. Touch the date section a seventh time and press + or – to set the alarm minutes, or press ON/OFF to switch the alarm on or off.

Memory

1. Touch the memory section once and press + or – to switch between the weather history data. This data can be edited through the included PC software.
2. Touch the memory section a second time. Hold the memory section pressed to clear the contents.

4. PC Connection and EasyWeather Software

Please refer to the EasyWeather software manual.

5. Technical Specifications

outdoor unit

transmission range	± 150 m (under ideal circumstances)
frequency	868 MHz
temperature range	-40 °C to 65 °C
resolution	0.1 °C
humidity range	10-99 % RH
rain volume display	0-9999 mm
resolution	0.1 mm (volume < 1000 mm), 1 mm (volume > 1000 mm)
wind speed	0-160 km/h
measuring interval	48 s
IP rating	IPX3
power supply	2 x 1.5 V AA batteries (LR6C, not incl.)
dimensions	Ø 20 x 570 mm

indoor unit

pressure/temperature reading interval	48 s
temperature measuring range	0-60 °C
resolution	0.1 °C
humidity range	10-99 % RH
humidity accuracy	1 %
measuring range air pressure	919-1080 hPa
resolution/accuracy	0.1 hPa / 1.5 hPa
alarm duration	120 s
power supply	3 x 1.5 V AA batteries (LR6C, not incl.)
dimensions	unit: 233 x 145 x 33 mm
	display: 145 x 108 mm
Weight	1300 g (indoor + outdoor unit)

minimum system requirements

Windows®	Windows XP, Vista, 7 (32 and 64 bit), 8
web browser	Internet Explorer 6.0 or above
CPU	Pentium III, 500 MHz
memory	128 MB (256 MB recommended)
hardware	CD-ROM drive

spare parts

WS1080/BR, WS1080/ST, WS1080/AH, WS1080/TH, WS1080/WS, WS1080/WD, WS1080/RM

Use this device with original accessories only. Velleman nv cannot be held responsible in the event of damage or injury resulting from (incorrect) use of this device. For more info concerning this product and the latest version of this manual, please visit our website www.velleman.eu. The information in this manual is subject to change without prior notice.

All registered trademarks and trade names are properties of their respective owners and are used only for the clarification of the compatibility of our products with the products of the different manufacturers. Windows, Windows XP, Windows 2000, Windows Vista, Windows Aero, Windows 7, Windows 8, Windows 8.1, Windows 10, Windows Mobile, Windows Server are registered trademarks of Microsoft Corporation in the United States and other countries. Mac and macOS are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

R&TTE Declaration of Conformity
Hereby, Velleman NV declares that the radio equipment type [WS1080] is in compliance with Directive 1999/5/EC.
The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.velleman.eu.

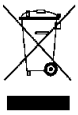
© COPYRIGHT NOTICE
The copyright to this manual is owned by Velleman nv. All worldwide rights reserved. No part of this manual may be copied, reproduced, translated or reduced to any electronic medium or otherwise without the prior written consent of the copyright holder.

GEBRUIKERSHANDLEIDING

1. Inleiding

Aan alle ingezetenen van de Europese Unie

Belangrijke milieu-informatie betreffende dit product



Dit symbool op het toestel of de verpakking geeft aan dat, als het na zijn levenscyclus wordt weggeworpen, dit toestel schade kan toebrengen aan het milieu. Gooi dit toestel (en eventuele batterijen) niet bij het gewone huishoudelijke afval; het moet bij een gespecialiseerd bedrijf terechtkomen voor recyclage. U moet dit toestel naar uw verdeler of naar een lokaal recyclagepunt brengen. Respecteer de plaatselijke milieuwetgeving.

Hebt u vragen, contacteer dan de plaatselijke autoriteiten betreffende de verwijdering.

Dank u voor uw aankoop! Lees deze handleiding grondig voor u het toestel in gebruik neemt. Werd het toestel beschadigd tijdens het transport, installeer het dan niet en raadpleeg uw dealer. De garantie geldt niet voor schade door het negeren van bepaalde richtlijnen in deze handleiding en uw dealer zal de verantwoordelijkheid afwijzen voor defecten of problemen die hier rechtstreeks verband mee houden.

2. De stations installeren

Raadpleeg de afbeeldingen op pagina 2 en volgende van deze handleiding.

Weerstation

1. Kies een geschikte plaats en stel het weerstation op volgens de aanwijzingen hierboven. Houd rekening met de windstreken. Koppel de anemometer aan de windwijzer,
2. koppel de windwijzer aan WIND-aansluiting van de thermo-hygrometer
3. en koppel de pluviometer aan de RAIN-aansluiting van de thermo-hygrometer.
4. Plaats ten slotte 3 x AA-batterijen in het batterijvak van het weerstation. Respecteer de polariteit.

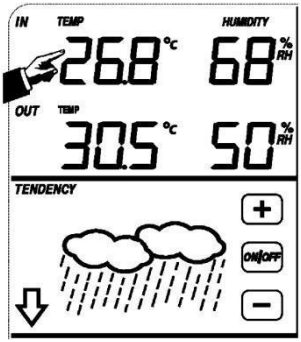
Ontvanger

1. Plaats 2 x AA-batterijen in het ontvangststation en respecteer de polariteit.
2. Wacht tot de twee stations zich met elkaar hebben gesynchroniseerd.
   Dit kan enkele minuten duren. Raak het lcd-scherm van het ontvangststation tijdens de synchronisatieprocedure niet aan.
3. Eenmaal gesynchroniseerd, controleer of alle onderdelen naar behoren functioneren.
4. Kies een geschikte montageplaats voor het ontvangststation.
   Doorgaans bedraagt het communicatiebereik tussen de twee stations een afstand van 100 m (open veld zonder obstakels zoals gebouwen, bomen, voertuigen, hoogspanningsmasten, enz.). Radio-interferentie van bijvoorbeeld pc's, radio- en tv-toestellen kan de onderlinge communicatie volledig verstoren. Houd hiermee rekening wanneer u een montageplaats kiest.

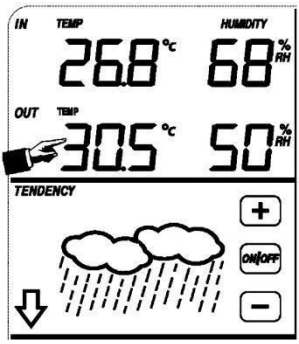
3. De functies

Binnentemperatuur

1. Raak het lcd-scherm ter hoogte van de binnentemperatuur aan en druk op + of – om te schakelen tussen de temperatuurweergave in °C of °F.
2. Raak het lcd-scherm een tweede maal aan en druk op + of – om het alarm bij hoge temperatuur (HI AL) in te stellen, of druk op ON/OFF om het alarm in en uit te schakelen.
3. Raak het lcd-scherm een derde maal aan en druk op + of – om het alarm bij lage temperatuur (LO AL) in te stellen, of druk op ON/OFF om het alarm in en uit te schakelen.
4. Raak het lcd-scherm een vierde maal aan om de maximumwaarde op te vragen. Houd de waarde ingedrukt om de waarde te resetten.
5. Raak het lcd-scherm een vijfde maal aan om de minimumwaarde op te vragen. Houd de waarde ingedrukt om de waarde te resetten.

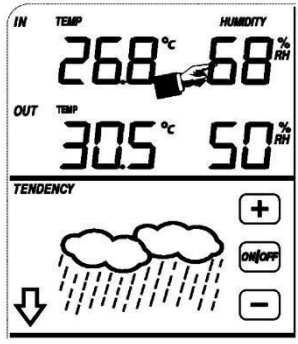


Buitentemperatuur



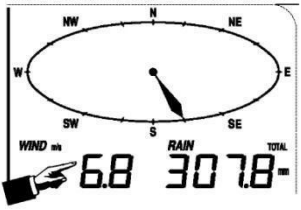
1. Raak het lcd-scherm ter hoogte van de buitentemperatuur aan en druk op + of – om te schakelen tussen de buitentemperatuur, de gevoelstemperatuur en het dauwpunt.
2. Raak het lcd-scherm een tweede maal aan en druk op + of – om te schakelen tussen de temperatuurweergave in °C of °F.
3. Raak het lcd-scherm een derde maal aan en druk op + of – om het alarm bij hoge temperatuur (HI AL) in te stellen, of druk op ON/OFF om het alarm in en uit te schakelen.
4. Raak het lcd-scherm een vierde maal aan en druk op + of – om het alarm bij lage temperatuur (LO AL) in te stellen, of druk op ON/OFF om het alarm in en uit te schakelen.
5. Raak het lcd-scherm een vijfde maal aan om de maximumwaarde op te vragen. Houd de waarde ingedrukt om de waarde te resetten.
6. Raak het lcd-scherm een zesde maal aan om de minimumwaarde op te vragen. Houd de waarde ingedrukt om de waarde te resetten.

Vochtigheidsgraad binnen- en buitenshuis



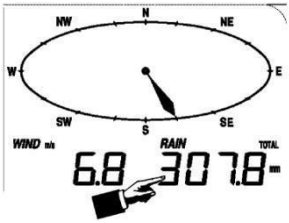
1. Raak het lcd-scherm ter hoogte van de vochtigheidsgraad aan en druk op + of – om het alarm bij hoge vochtigheidsgraad (HI AL) in te stellen, of druk op ON/OFF om het alarm in en uit te schakelen.
2. Raak het lcd-scherm een tweede maal aan en druk op + of – om het alarm bij lage vochtigheidsgraad (LO AL) in te stellen, of druk op ON/OFF om het alarm uit te schakelen.
3. Raak het lcd-scherm een derde maal aan om de maximumwaarde op te vragen. Houd de waarde ingedrukt om de waarde te resetten.
4. Raak het lcd-scherm een vierde maal aan om de minimumwaarde op te vragen. Houd de waarde ingedrukt om de waarde te resetten.

Windsnelheid



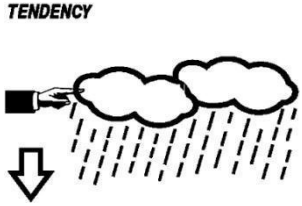
1. Raak het lcd-scherm ter hoogte van de windsnelheid aan en druk op + of – om te schakelen tussen de gemiddelde windsnelheid en de snelheid van de windstoot.
2. Raak het lcd-scherm een tweede maal aan en druk op + of – om te schakelen tussen een weergave in km/u, mph, m/s, knopen of Bft.
3. Raak het lcd-scherm een derde maal aan en druk op + of – om het alarm bij hoge windsnelheid (HI AL) in te stellen, of druk op ON/OFF om het alarm uit te schakelen.
4. Raak het lcd-scherm een vierde maal aan en druk op + of – om het windrichtingalarm in te stellen, of druk op ON/OFF om het alarm in en uit te schakelen.
5. Raak het lcd-scherm een vijfde maal aan om de maximale windsnelheid op te vragen. Houd de waarde ingedrukt om de waarde te resetten.

Regenval



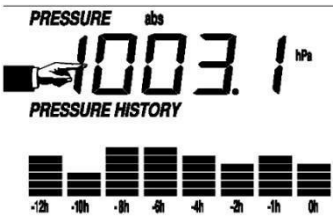
1. Raak het lcd-scherm ter hoogte van de regenval aan en druk op + of – om te schakelen tussen de regenval in het laatste uur, de laatste 24 uren, de laatste week, de laatste maand en de totale regenval.
2. Raak het lcd-scherm een tweede maal aan en druk op + of – om te schakelen tussen een weergave in mm of inch.
3. Raak het lcd-scherm een derde maal aan en druk op + of – om het alarm bij hoge regenval (HI AL) in te stellen, of druk op ON/OFF om het alarm in en uit te schakelen.
4. Raak het lcd-scherm een vierde maal aan om de maximale regenval op te vragen. Houd de waarde ingedrukt om de waarde te resetten.
5. Raak het lcd-scherm een vijfde maal aan en druk op CLEAR om alle waarden te resetten.

Weersvoorspelling



1. Raak het lcd-scherm ter hoogte van de weersvoorspellingen aan en druk op + of – om te schakelen tussen de verscheidene iconen: zonnig, wisselende bewolking, bewolkt en regen.
2. Raak het lcd-scherm een tweede maal aan en druk op + of – om de drukgrens in te stellen (2-4 hPa).
3. Raak het lcd-scherm een derde maal aan en druk op + of – om de stormgrens in te stellen (3-9 hPa).

Luchtdruk



1. Raak het lcd-scherm ter hoogte van de luchtdruk aan en druk op + of – om te schakelen tussen de absolute en de relatieve luchtdruk.
2. Raak het lcd-scherm een tweede maal aan en druk op + of – om te schakelen tussen een weergave in hPa, inHg of mmHg.
3. Raak het lcd-scherm een derde maal aan en druk op + of – om de relatieve luchtdruk in te stellen.
4. Raak het lcd-scherm een vierde maal aan en druk op + of – om het alarm bij hoge luchtdruk (HI AL) in te stellen, of druk op ON/OFF om het alarm in en uit te schakelen.
5. Raak het lcd-scherm een vijfde maal aan en druk op + of – om het alarm bij lage luchtdruk (LO AL) in te stellen, of druk op ON/OFF om het alarm in en uit te schakelen.
6. Raak het lcd-scherm een zesde maal aan om de maximumwaarde op te vragen. Houd de waarde ingedrukt om de waarde te resetten.
7. Raak het lcd-scherm een zevende maal aan om de minimumwaarde op te vragen. Houd de waarde ingedrukt om de waarde te resetten.

Opmerking: Stap 3 wordt geldt niet indien u de absolute luchtdruk hebt geselecteerd.

Staafgrafiek van de luchtdruk

Raak het lcd-scherm ter hoogte van de staafgrafiek aan en druk op + of – om te schakelen tussen de luchtdrukhistoriek van de laatste 12 uren of de laatste 24 uren.

Uur

Opmerking: De DCF-functie werkt enkel indien het **weerstation buitenshuis** het signaal ontvangt.

1. Raak het lcd-scherm ter hoogte van de staafgrafiek aan en druk op + of – om het contrast in te stellen (van 0 – 8, standaard 5).
2. Raak het lcd-scherm een tweede maal aan en druk op + of – om een tijdzone te selecteren.
3. Raak het lcd-scherm een derde maal aan en druk op + of – om het weergaveformaat te selecteren (12/24u).
4. Raak het lcd-scherm een vierde maal aan en druk op + of – om het uur in te stellen.
5. Raak het lcd-scherm een vijfde maal aan en druk op + of – om de minuten in te stellen.

Datum

1. Raak het lcd-scherm ter hoogte van de datum aan en druk op + of – om te schakelen tussen de alarmtijd, de alarmdatum en de alarmweek.
2. Raak het lcd-scherm een tweede maal aan en druk op + of – om te schakelen tussen de datumweergave als DD-MM of als MM-DD.
3. Raak het lcd-scherm een derde maal aan en druk op + of – om het jaar in te stellen.
4. Raak het lcd-scherm een vierde maal aan en druk op + of – om de maand in te stellen.
5. Raak het lcd-scherm een vijfde maal aan en druk op + of – om de dag in te stellen.
6. Raak het lcd-scherm een zesde maal aan en druk op + of – om het alarmuur in te stellen.
7. Raak het lcd-scherm een zevende maal aan en druk op + of – om de alarmminuten in te stellen, of druk op ON/OFF om het alarm in en uit te schakelen.

Geheugen

1. Raak het lcd-scherm ter hoogte van de datum aan en druk op + of – om te schakelen tussen de gegevensoverzichten. Deze gegevens kunt u via uw pc en de meegeleverde software bewerken.
2. Raak het lcd-scherm een tweede maal aan. Houd ingedrukt om alle inhoud uit het geheugen te wissen.

4. Aansluiting op pc en de EasyWeather-software

Raadpleeg de EasyWeather-softwarehandleiding.

5. Technische specificaties

buitensensor

zendbereik	± 150 m (ideale omstandigheden)
frequentie	868 MHz
temperatuurbereik	-40 °C tot 65 °C
resolutie	0,1 °C
meetbereik vochtigheidsgraad	10-99 % RH
weergavebereik regenval	0-9999 mm
resolutie	0,1 mm (volume < 1000 mm), 1 mm (volume > 1000 mm)
windsnelheid	0-160 km/u
meetinterval	48 s
IP-norm	IPX3
voeding	2 x 1,5 V AA-batterijen (LR6C, niet meegelev.)
afmetingen	Ø 20 x 570 mm

weerstation

meetinterval luchtdruk/temperatuur	48 s
meetbereik vochtigheidsgraad	0-60 °C
resolutie	0,1 °C
meetbereik vochtigheidsgraad	10-99 % RH
nauwkeurigheid vochtigheidsgraad	1 %
meetbereik luchtdruk	919-1080 hPa
resolutie/nauwkeurigheid	0,1 hPa / 1,5 hPa
alarmduur	120 s
voeding	3 x 1,5 V AA-batterijen (LR6C, niet meegelev.)
afmetingen	weerstation: 233 x 145 x 33 mm
	lcd-scherm: 145 x 108 mm
Gewicht	1300 g (weerstation + buitensensor)

minimale systeemvereisten

Windows®	Windows XP, Vista, 7 (32 en 64 bit), 8
webbrowser	Internet Explorer 6.0 of hoger
CPU	Pentium III, 500 MHz
geheugen	128 MB (256 MB aanbevolen)
hardware	cd-romdrive

reserveonderdelen

WS1080/BR, WS1080/ST, WS1080/AH, WS1080/TH, WS1080/WS, WS1080/WD, WS1080/RM

Gebruik dit toestel enkel met originele accessoires. Velleman nv is niet aansprakelijk voor schade of kwetsuren bij (verkeerd) gebruik van dit toestel. Voor meer informatie over dit product en de laatste versie van deze handleiding, zie www.velleman.eu. De informatie in deze handleiding kan te allen tijde worden gewijzigd zonder voorafgaande kennisgeving.

Alle geregistreerde handelsmerken en handelsnamen zijn eigendom van hun respectieve bezitters, en zijn enkel gebruikt als voorbeeld van de compatibiliteit tussen onze producten en de producten van de verschillende fabrikanten. Windows, Windows XP, Windows 2000, Windows Vista, Windows Aero, Windows 7, Windows 8, Windows 8.1, Windows 10, Windows Mobile, Windows Server zijn geregistreerde handelmerken van Microsoft Corporation in de Verenigde Staten en andere landen. Mac, iMac, MacBook, PowerBook, Power Mac, macOS zijn handelsmerken van Apple Inc., geregistreerd in de V.S. en andere landen.

R&TTE Verklaring van overeenstemming
Hierbij verklaar ik, Velleman NV, dat het type radioapparatuur [WS1080] conform is met Richtlijn 1999/5/EC.
De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: www.velleman.eu.

© AUTEURSRECHT
Velleman nv heeft het auteursrecht voor deze handleiding. Alle wereldwijde rechten voorbehouden. Het is niet toegestaan om deze handleiding of gedeelten ervan over te nemen, te kopiëren, te vertalen, te bewerken en op te slaan op een elektronisch medium zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de rechthebbende.

MODE D'EMPLOI

1. Introduction

Aux résidents de l'Union européenne

Informations environnementales importantes concernant ce produit

Ce symbole sur l'appareil ou l'emballage indique que l'élimination d'un appareil en fin de vie peut polluer l'environnement. Ne pas jeter un appareil électrique ou électronique (et des piles éventuelles) parmi les déchets municipaux non sujets au tri sélectif; une déchèterie traitera l'appareil en question. Renvoyer cet appareil à votre fournisseur ou à un service de recyclage local. Il convient de respecter la réglementation locale relative à la protection de l'environnement.

En cas de doute, contacter les autorités locales pour élimination.

Nous vous remercions de votre achat ! Lire le présent mode d'emploi attentivement avant la mise en service de l'appareil. Si l'appareil a été endommagé pendant le transport, ne pas installer et consulter votre revendeur. Les dommages occasionnés par des modifications à l'appareil par le client, ne tombent pas sous la garantie et votre revendeur déclinera toute responsabilité pour les problèmes et les défauts qui en résultent.

2. Monter les stations

Se référer aux figures en page 2 et suivantes de ce mode d'emploi.

Station météo

1. Installer la station météo à un endroit approprié en tenant compte des points cardinaux. Raccorder l'anémomètre à la prise de la girouette,
2. raccorder la girouette à la prise WIND du thermo-hygromètre
3. et raccorder le pluviomètre à la prise RAIN du thermo-hygromètre.
4. Finalement, insérer 3 piles type AA dans la station météo en respectant la polarité.

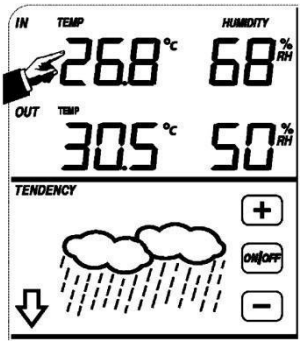
Récepteur

1. Insérer 2 piles type AA dans la station de réception en respectant la polarité.
2. Patienter quelques minutes jusqu'à ce que les deux stations se soient synchronisées. La synchronisation peut prendre quelques minutes. Éviter de toucher l'écran tactile pendant cette synchronisation.
3. Une fois terminée, vérifier le bon fonctionnement de chaque composant.
4. Choisir un emplacement approprié pour la station de réception. Généralement, la portée de transmission entre les deux stations est de 100 m (ligne droite sans obstacles comme p.ex. bâtiments, arbres, véhicules, lignes à haute tension, etc.). L'interférence provenant d'ordinateurs, radios et téléviseurs peuvent carrément couper l'intercommunication. Tenir en compte en choisissant l'emplacement d'installation.

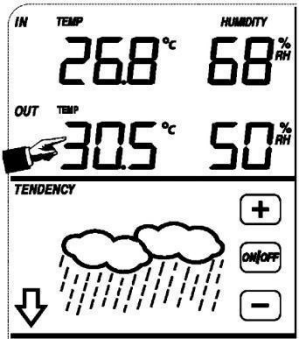
3. Les fonctions

Température intérieure

1. Enfoncer légèrement l'écran à hauteur de la température intérieure et enfoncer + ou – pour sélectionner l'affichage en °C ou en °F.
2. Enfoncer l'écran une deuxième fois à hauteur de la température intérieure et enfoncer + ou – pour régler l'alarme lors d'une température élevée (HI AL), ou enfoncer ON/OFF pour (dés)activer l'alarme.
3. Enfoncer l'écran une troisième fois à hauteur de la température intérieure et enfoncer + ou – pour régler l'alarme lors d'une basse température (LO AL), ou enfoncer ON/OFF pour (dés)activer l'alarme.
4. Enfoncer l'écran une quatrième fois à hauteur de la température intérieure pour afficher le relevé maximal. Maintenir enfoncé pour remettre la valeur à zéro.
5. Enfoncer l'écran une cinquième fois à hauteur de la température intérieure pour afficher le relevé minimal. Maintenir enfoncé pour remettre la valeur à zéro.

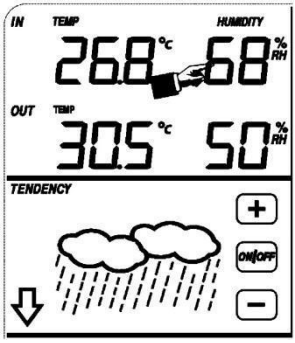


Température extérieure



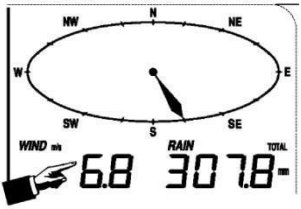
1. Enfoncer légèrement l'écran à hauteur de la température extérieure et enfoncer + ou – pour afficher la température extérieure, le refroidissement éolien et le point de rosée.
2. Enfoncer l'écran une deuxième fois à hauteur de la température extérieure et enfoncer + ou – pour sélectionner l'affichage en °C ou en °F.
3. Enfoncer l'écran une troisième fois à hauteur de la température extérieure et enfoncer + ou – pour régler l'alarme lors d'une température élevée (HI AL), ou enfoncer ON/OFF pour (dés)activer l'alarme.
4. Enfoncer l'écran une quatrième fois à hauteur de la température extérieure et enfoncer + ou – pour régler l'alarme lors d'une basse température (LO AL), ou enfoncer ON/OFF pour (dés)activer l'alarme.
5. Enfoncer l'écran une cinquième fois à hauteur de la température extérieure pour afficher le relevé maximal. Maintenir enfoncé pour remettre la valeur à zéro.
6. Enfoncer l'écran une sixième fois à hauteur de la température extérieure pour afficher le relevé minimal. Maintenir enfoncé pour remettre la valeur à zéro.

Taux d'humidité intérieure et extérieure



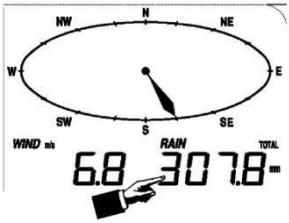
1. Enfoncer légèrement l'écran à hauteur du taux d'humidité enfoncer + ou – pour régler l'alarme lors d'un taux d'humidité élevé (HI AL), ou enfoncer ON/OFF pour (dés)activer l'alarme.
2. Enfoncer l'écran une deuxième fois à hauteur du taux d'humidité et enfoncer + ou – pour régler l'alarme lors d'un taux d'humidité élevé bas (LO AL), ou enfoncer ON/OFF pour (dés)activer l'alarme.
3. Enfoncer l'écran une troisième fois à hauteur du taux d'humidité pour afficher le relevé maximal. Maintenir enfoncé pour remettre la valeur à zéro.
4. Enfoncer l'écran une quatrième fois à hauteur du taux d'humidité pour afficher le relevé minimal. Maintenir enfoncé pour remettre la valeur à zéro.

Vitesse éolienne



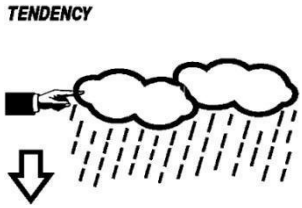
1. Enfoncer légèrement l'écran à hauteur de la vitesse éolienne et enfoncer + ou – pour afficher la vitesse moyenne et la vitesse des rafales (GUST).
2. Enfoncer l'écran une deuxième fois à hauteur de la vitesse éolienne et enfoncer + ou – pour afficher la vitesse en km/h, mph, m/s, nœuds ou Bft.
3. Enfoncer l'écran une troisième fois à hauteur de la vitesse éolienne et enfoncer + ou – pour régler l'alarme lors d'une vitesse élevée (HI AL), ou enfoncer ON/OFF pour (dés)activer l'alarme.
4. Enfoncer l'écran une quatrième fois à hauteur de la vitesse éolienne et enfoncer + ou – pour régler l'alarme lors d'une vitesse basse (LO AL), ou enfoncer ON/OFF pour (dés)activer l'alarme.
5. Enfoncer l'écran une cinquième fois à hauteur de la vitesse éolienne pour afficher le relevé maximal. Maintenir enfoncé pour remettre la valeur à zéro.

Pluviosité



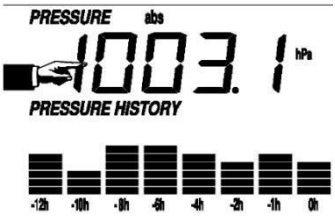
1. Enfoncer légèrement l'écran à hauteur de la pluviosité et enfoncer + ou – pour afficher la pluviosité de la dernière heure, des dernières 24h, de la dernière semaine, du dernier mois ou la pluviosité totale.
2. Enfoncer l'écran une deuxième fois à hauteur de la pluviosité et enfoncer + ou – pour afficher la pluviosité en mm ou en pouces.
3. Enfoncer l'écran une troisième fois à hauteur de la pluviosité et enfoncer + ou – pour régler l'alarme lors d'une pluviosité élevée (HI AL), ou enfoncer ON/OFF pour (dés)activer l'alarme.
4. Enfoncer l'écran une quatrième fois à hauteur de la pluviosité pour afficher le relevé maximal. Maintenir enfoncé pour remettre la valeur à zéro.
5. Enfoncer l'écran une cinquième fois à hauteur de la pluviosité et enfoncer CLEAR pour effacer les valeurs relevées.

Prévisions météo



1. Enfoncer légèrement l'écran à hauteur des prévisions météo et enfoncer + ou – pour afficher les différents symboles : ensoleillé, nébulosité variable, nuageux et averses.
2. Enfoncer l'écran une deuxième fois à hauteur des prévisions météo et enfoncer + ou – pour régler le seuil de pression atmosphérique (2-4 hPa).
3. Enfoncer l'écran une troisième fois à hauteur des prévisions météo et enfoncer + ou – pour régler le seuil de tempête (3-9 hPa).

Pression atmosphérique



1. Enfoncer légèrement l'écran à hauteur de la pression et enfoncer + ou – pour afficher la pression absolue ou relative.
2. Enfoncer l'écran une deuxième fois à hauteur de la pression et enfoncer + ou – pour afficher la pression en hPa, inHg ou mmHg.
3. Enfoncer l'écran une troisième fois à hauteur de la pression et enfoncer + ou – pour régler la pression relative.
4. Enfoncer l'écran une quatrième fois à hauteur de la pression et enfoncer + ou – pour régler l'alarme lors d'une pression élevée (HI AL), ou enfoncer ON/OFF pour (dés)activer l'alarme.
5. Enfoncer l'écran une cinquième fois à hauteur de la pression et enfoncer + ou – pour régler l'alarme lors d'une basse pression (LO AL), ou enfoncer ON/OFF pour (dés)activer l'alarme.
6. Enfoncer l'écran une sixième fois à hauteur de la pression pour afficher le relevé maximal. Maintenir enfoncé pour remettre la valeur à zéro.
7. Enfoncer l'écran une septième fois à hauteur de la pression pour afficher le relevé minimal. Maintenir enfoncé pour remettre la valeur à zéro.

Remarque : La pression absolue n'a pas de réglage de pression relative.

Histogramme de pression atmosphérique

Enfoncer légèrement l'écran à hauteur de l'histogramme et enfoncer + ou – pour afficher l'histogramme des dernières 12h ou des dernières 24h.

Heure

Remarque : La fonction DCF ne fonctionne que lorsque la **station météo extérieure** reçoit le signal.

1. Enfoncer légèrement l'écran à hauteur de l'heure et enfoncer + ou – pour régler le contraste (de 0 – 8, standard 5).
2. Enfoncer légèrement l'écran une deuxième fois à hauteur de l'heure et enfoncer + ou – pour sélectionner la zone horaire.
3. Enfoncer l'écran une troisième fois à hauteur de l'heure et enfoncer + ou – pour sélectionner le format d'affichage de l'heure 12/24h.

4. Enfoncer l'écran une quatrième fois à hauteur de l'heure et enfoncer + ou – pour régler l'heure.
5. Enfoncer l'écran une cinquième fois à hauteur de l'heure et enfoncer + ou – pour régler les minutes.

Date

1. Enfoncer légèrement l'écran à hauteur de la date et enfoncer + ou – pour afficher l'heure, la date et la semaine de l'alarme.
2. Enfoncer l'écran une deuxième fois à hauteur de la date et enfoncer + ou – pour sélectionner le format d'affichage JJ-MM ou MM-JJ.
3. Enfoncer l'écran une troisième fois à hauteur de la date et enfoncer + ou – pour régler l'année.
4. Enfoncer l'écran une quatrième fois à hauteur de la date et enfoncer + ou – pour régler le mois.
5. Enfoncer l'écran une cinquième fois à hauteur de la date et enfoncer + ou – pour régler le jour.
6. Enfoncer l'écran une sixième fois à hauteur de la date et enfoncer + ou – pour régler l'heure.
7. Enfoncer l'écran une septième fois à hauteur de la date et enfoncer + ou – pour régler les minutes, ou enfoncer ON/OFF pour (dés)activer l'alarme.

Mémoire

1. Enfoncer légèrement l'écran à hauteur de l'affichage de mémoire et enfoncer + ou – pour afficher les données de l'historique. Ces données peuvent être éditées depuis votre ordinateur à l'aide du logiciel de gestion.
2. Renfoncer légèrement l'écran à hauteur de l'affichage de mémoire et maintenir enfoncé pour effacer le contenu.

4. Connexion avec l'ordinateur et le logiciel de gestion EasyWeather

Se référer à la notice d'emploi du logiciel EasyWeather.

5. Spécifications techniques

capteur extérieur

portée de transmission	± 150 m (circonstances idéales)
fréquence	868 MHz
plage de température	de -40 °C à 65 °C
résolution	0,1 °C
plage de mesure du taux d'humidité	10-99 % RH
plage d'affichage de la pluviosité	0-9999 mm
résolution	0,1 mm (volume < 1000 mm), 1 mm (volume > 1000 mm)
vitesse éolienne	0-160 km/h
intervalle de mesure	48 s
indice IP	IPX3
alimentation	2 piles de 1,5 V type R6 (LR6C, non incl.)
dimensions	Ø 20 x 570 mm

station météo

intervalle de mesure pression atmosphérique/température	48 s
plage de température	0-60 °C
résolution	0,1 °C
plage de mesure du taux d'humidité	10-99 % RH
précision taux d'humidité	1 %
plage de mesure de la pression atmosphérique	919-1080 hPa
résolution/précision	0,1 hPa / 1,5 hPa
durée de l'alarme	120 s
alimentation	3 piles de 1,5 V type R6 (LR6C, non incl.)

WS1080	
dimensions	station météo : 233 x 145 x 33 mm
	écran : 145 x 108 mm
poids	1300 g (station météo + capteur extérieur)

exigences minimales du système

Windows®	Windows XP, Vista, 7 (32 et 64 bit), 8
navigateur web	Internet Explorer 6.0 ou supérieur
CPU	Pentium III, 500 MHz
mémoire	128 Mo (256 MB recommandé)
matériel	lecteur CD-ROM

pièces de rechange

WS1080/BR, WS1080/ST, WS1080/AH, WS1080/TH, WS1080/WS, WS1080/WD, WS1080/RM

N'employer cet appareil qu'avec des accessoires d'origine. La SA Velleman ne peut, dans la mesure conforme au droit applicable être tenue responsable des dommages ou lésions (directs ou indirects) pouvant résulter de l'utilisation de cet appareil. Pour plus d'information concernant cet article et la dernière version de cette notice, visiter notre site web www.velleman.eu. Toutes les informations présentées dans cette notice peuvent être modifiées sans notification préalable.

Les marques déposées et les raisons sociales sont la propriété de leurs détenteurs respectifs, et sont uniquement utilisées dans le but de démontrer la compatibilité entre nos articles et les articles des fabricants. Windows, Windows XP, Windows 2000, Windows Vista, Windows Aero, Windows 7, Windows 8, Windows 8.1, Windows 10, Windows Mobile, Windows Server sont des marques déposées de Microsoft Corporation aux Etats-Unis et dans d'autres pays. Mac, macOS sont des marques d'Apple Inc., déposées aux États-Unis et dans d'autres pays.

Déclaration de conformité R&TTE
Le soussigné, Velleman SA, déclare que l'équipement radioélectrique du type [WS1080] est conforme à la directive 1999/5/EC.
Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: www.velleman.eu.

© DROITS D'AUTEUR
SA Velleman est l'ayant droit des droits d'auteur pour ce mode d'emploi. Tous droits mondiaux réservés. Toute reproduction, traduction, copie ou diffusion, intégrale ou partielle, du contenu de ce mode d'emploi par quelque procédé ou sur tout support électronique que ce soit est interdite sans l'accord préalable écrit de l'ayant droit.

MANUAL DEL USUARIO

1. Introducción

A los ciudadanos de la Unión Europea

Importantes informaciones sobre el medio ambiente concerniente a este producto

Este símbolo en este aparato o el embalaje indica que, si tira las muestras inservibles, podrían dañar el medio ambiente. No tire este aparato (ni las pilas, si las hubiera) en la basura doméstica; debe ir a una empresa especializada en reciclaje. Devuelva este aparato a su distribuidor o a la unidad de reciclaje local. Respete las leyes locales en relación con el medio ambiente.

Si tiene dudas, contacte con las autoridades locales para residuos.

¡Gracias por elegir Velleman! Lea atentamente las instrucciones del manual antes de usar el aparato. Si el aparato ha sufrido algún daño en el transporte no lo instale y póngase en contacto con su distribuidor. Los daños causados por descuido de las instrucciones de seguridad de este manual invalidarán su garantía y su distribuidor no será responsable de ningún daño u otros problemas resultantes.

2. Montar las estaciones

Véase las figuras en la página 2 y las siguientes páginas de este manual del usuario.

Estación meteorológica

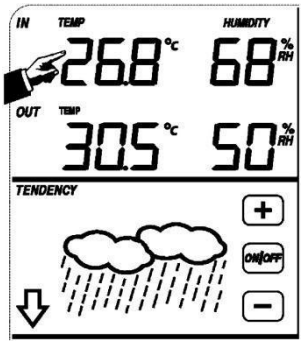
1. Instale la estación meteorológica en un lugar adecuado y tenga en cuenta los puntos cardinales. Conecte el anemómetro a la conexión de la veleta.
2. Conecte la veleta a la conexión WIND del termo-higrómetro
3. y conecte el pluviómetro a la conexión RAIN del termo-higrómetro.
4. Finalmente, introduzca 3 pilas AA en la estación meteorológica. Respete la polaridad.

Receptor

1. Introduzca 2 pilas AA en la estación de recepción. Respete la polaridad.
2. Espera hasta que ambas unidades se sincronicen.
   La sincronización puede tardar unos minutos. No toque la pantalla táctil durante esta sincronización.
3. Una vez terminada, controle si cada componente funciona correctamente.
4. Seleccione un lugar adecuado para la estación de recepción.
   Generalmente, el alcance de transmisión entre las dos estaciones es de 100 m (línea recta sin obstáculos como p.ej. edificios, árboles, vehículos, torres de alta tensión, etc.). La interferencia causada por ordenadores, radios y televisores puede perturbar la intercomunicación completamente. Tenga esto en cuenta al elegir un lugar de montaje.

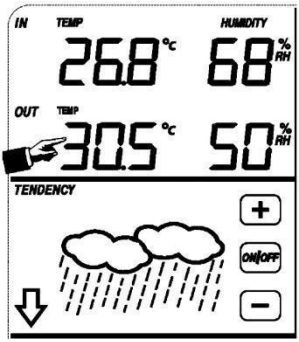
3. Las funciones

Temperatura interior



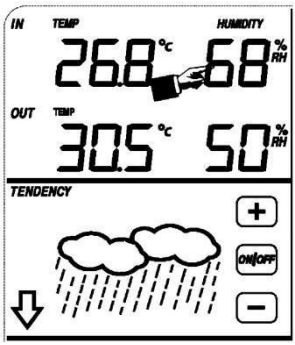
1. Pulse ligeramente la pantalla a la altura de la temperatura interior y pulse + o – para seleccionar la visualización en °C o °F.
2. Vuelva a pulsar la pantalla a la altura de la temperatura interior y pulse + o – para ajustar la alarma si hay una temperatura elevada (HI AL), o pulse ON/OFF para (des)activar la alarma.
3. Pulse la pantalla una tercera vez a la altura de la temperatura interior y pulse + o – para ajustar la alarma si la temperatura disminuye (LO AL), o pulse ON/OFF para (des)activar la alarma.
4. Pulse la pantalla una cuarta vez a la altura de la temperatura interior para visualizar el valor máx. Mantenga pulsado para reinicializar el valor.
5. Pulse la pantalla una quinta vez a la altura de la temperatura interior para visualizar el valor mín. Mantenga pulsado para reinicializar el valor.

Temperatura exterior



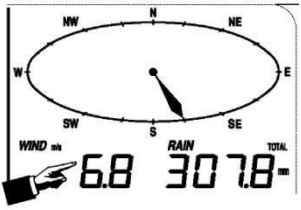
1. Pulse ligeramente la pantalla a la altura de la temperatura exterior y pulse + o – para visualizar la temperatura exterior, el factor de enfriamiento del viento y el punto de rocío.
2. Pulse la pantalla una segunda vez a la altura de la temperatura exterior y pulse + o – para seleccionar la visualización en °C o °F.
3. Pulse la pantalla una tercera vez a la altura de la temperatura exterior y pulse + o – para ajustar la alarma si hay una temperatura elevada (HI AL), o pulse ON/OFF para (des)activar la alarma.
4. Pulse la pantalla una cuarta vez a la altura de la temperatura exterior y pulse + o – para ajustar la alarma si hay una temperatura baja (LO AL), o pulse ON/OFF para (des)activar la alarma.
5. Pulse la pantalla una quinta vez a la altura de la temperatura exterior para visualizar el valor máx. Mantenga pulsado para reinicializar el valor.
6. Pulse la pantalla una sexta vez a la altura de la temperatura exterior para visualizar el valor mín. Mantenga pulsado para reinicializar el valor.

Humedad interior y exterior



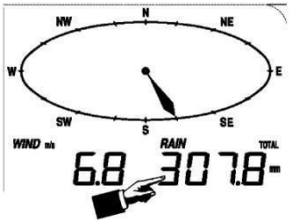
1. Pulse ligeramente la pantalla a la altura de la humedad y pulse + o – para ajustar la alarma si hay una humedad elevada (HI AL), o pulse ON/OFF para (des)activar la alarma.
2. Pulse la pantalla una segunda vez a la altura de la humedad y pulse + o – para ajustar la alarma si hay una humedad baja (LO AL), o pulse ON/OFF para (des)activar la alarma.
3. Pulse la pantalla una tercera vez a la altura de la humedad para visualizar el valor máx. Mantenga pulsado para reinicializar el valor.
4. Pulse la pantalla una cuarta vez a la altura de la humedad para visualizar el valor mín. Mantenga pulsado para reinicializar el valor.

Velocidad del viento



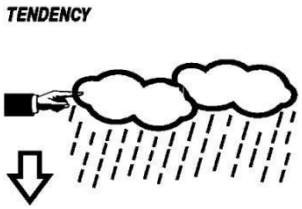
1. Pulse ligeramente la pantalla a la altura de la velocidad del viento y pulse + o – para visualizar la velocidad media y la velocidad de ráfagas de viento (GUST).
2. Pulse la pantalla una segunda vez a la altura de la velocidad del viento y pulse + o – para visualizar la velocidad en km/h, mph, m/s, nudos o Bft.
3. Pulse la pantalla una tercera vez a la altura de la velocidad del viento y pulse + o – para ajustar la alarma si hay una velocidad elevada (HI AL), o pulse ON/OFF para (des)activar la alarma.
4. Pulse la pantalla una cuarta vez a la altura de la velocidad del viento y pulse + o – para ajustar la alarma si hay una velocidad baja (LO AL), o pulse ON/OFF para (des)activar la alarma.
5. Pulse la pantalla una quinta vez a la altura de la velocidad del viento para visualizar el valor máx. Mantenga pulsado para reinicializar el valor.

Pluviosidad



1. Pulse ligeramente la pantalla a la altura de la pluviosidad y pulse + o – para visualizar la pluviosidad de la última hora, las últimas 24h, la última semana, del último mes o la pluviosidad total.
2. Pulse la pantalla una segunda vez a la altura de la pluviosidad y pulse + o – para visualizar la pluviosidad en mm o en pulgadas.
3. Pulse la pantalla una tercera vez a la altura de la pluviosidad y pulse + o – para ajustar la alarma si hay una pluviosidad elevada (HI AL), o pulse ON/OFF para (des)activar la alarma.
4. Pulse la pantalla una cuarta vez a la altura de la pluviosidad para visualizar el valor máx. Mantenga pulsado para reinicializar el valor.
5. Pulse la pantalla una quinta vez a la altura de la pluviosidad y pulse CLEAR para borrar todos los valores.

Pronóstico del tiempo



1. Pulse ligeramente la pantalla a la altura del pronóstico del tiempo y pulse + o – para visualizar los diferentes símbolos: soleado, ligeramente nublado, nublado y lluvioso.
2. Pulse la pantalla una segunda vez a la altura del pronóstico del tiempo y pulse + o – para ajustar el umbral de la presión atmosférica (2-4 hPa).
3. Pulse la pantalla una tercera vez a la altura del pronóstico del tiempo y pulse + o – para ajustar el umbral de tormenta (3-9 hPa).

Presión atmosférica

1. Pulse ligeramente la pantalla a la altura de la presión y pulse + o – para visualizar la presión absoluta o relativa.
2. Pulse la pantalla una segunda vez a la altura de la presión y pulse + o – para visualizar la presión en hPa, inHg o mmHg.
3. Pulse la pantalla una tercera vez a la altura de la presión y pulse + o – para ajustar la presión relativa.
4. Pulse la pantalla una cuarta vez a la altura de la presión y pulse + o – para ajustar la alarma si hay una presión elevada (HI AL), o pulse ON/OFF para (des)activar la alarma.
5. Pulse la pantalla una quinta vez a la altura de la presión y pulse + o – para ajustar la alarma si hay una baja presión (LO AL) o pulse ON/OFF para (des)activar la alarma.
6. Pulse la pantalla una sexta vez a la altura de la presión para visualizar el valor máx. Mantenga pulsado para reinicializar el valor.
7. Pulse la pantalla una séptima vez a la altura de la presión para visualizar el valor mín. Mantenga pulsado para reinicializar el valor.

Nota: El paso 3 no vale si ha seleccionado la presión absoluta.

Histograma de la presión atmosférica

Pulse ligeramente la pantalla a la altura de la histograma y pulse + o – para visualizar la histograma de las últimas 12h o 24h.

Time (hora)

Nota: La función DCF sólo funciona si la **estación meteorológica exterior** recibe la señal.

1. Pulse ligeramente la pantalla a la altura de la hora y pulse + o – para ajustar el contraste (de 0-8, estándar 5).
2. Pulse ligeramente la pantalla una segunda vez a la altura de la hora y pulse + o – para seleccionar el huso horario.
3. Pulse la pantalla una tercera vez a la altura de la hora y pulse + o – para seleccionar el formato de visualización de la hora 12/24h.
4. Pulse la pantalla una cuarta vez a la altura de la hora y pulse + o – para ajustar la hora.
5. Pulse la pantalla una quinta vez a la altura de la hora y pulse + o – para ajustar los minutos.

Date (fecha)

1. Pulse ligeramente la pantalla a la altura de la fecha y pulse + o – para visualizar la hora, la fecha y la semana de la alarma.
2. Pulse la pantalla una segunda vez a la altura de la fecha y pulse + o – para seleccionar el formato de visualización JJ-MM o MM-JJ.
3. Pulse la pantalla una tercera vez a la altura de la fecha y pulse + o – para ajustar el año.
4. Pulse la pantalla una cuarta vez a la altura de la fecha y pulse + o – para ajustar el mes.
5. Pulse la pantalla una quinta vez a la altura de la fecha y pulse + o – para ajustar el día.
6. Pulse la pantalla una sexta vez a la altura de la fecha y pulse + o – para ajustar la hora.
7. Pulse la pantalla une séptima vez a la altura de la fecha y pulse + o – para ajustar los minutos, o pulse ON/OFF para (des)activar la alarma.

Memoria

1. Pulse ligeramente la pantalla a la altura de la visualización de la memoria y pulse + o – para visualizar los datos. Es posible editar estos datos desde el ordenador con el software incluido.
2. Vuelve a pulsar ligeramente la pantalla a la altura de la visualización de la memoria Mantenga pulsado para borrar el contenido.

4. Conexión al ordenador y el software EasyWeather

Consulte el manual de software EasyWeather.

5. Especificaciones

sensor exterior

rango de transmisión	± 150 m (en campo abierto)
frecuencia	868 MHz
gama de temperatura	de -40 °C a 65 °C
resolución	0,1 °C
humedad	10-99 % RH
higrómetro	0-9999 mm
resolución	0,1 mm (volumen < 1000 mm), 1 mm (volumen > 1000 mm)
velocidad del viento	0-160 km/h
intervalo	48 s
grado de protección IP	IPX3
alimentación	2 x pila AA de 1,5 V (LR6C, no incl.)
dimensiones	Ø 20 x 570 mm

estación meteorológica

presión/temperatura	48 s
rango de temperatura	0-60 °C
resolución	0,1 °C
humedad	10-99 % RH
precisión humedad	1 %
presión atmosférica	919-1080 hPa
resolución/precisión	0,1 hPa / 1,5 hPa
duración de la alarma	120 s
alimentación	3 x pila AA de 1,5 V (LR6C, no incl.)
dimensiones	estación meteorológica 233 x 145 x 33 mm
	monitor: 145 x 108 mm
Peso	1300 g (estación meteorológica + sensor exterior)

exigencias mínimas del sistema

Windows®	Windows XP, Vista, 7 (32 y 64 bit), 8
navegador	Internet Explorer 6.0 o superior
unidad central de proceso	Pentium III, 500 MHz
memoria	128 MB (256 MB recomendado)
hardware	lector CD-ROM

piezas de recambio

WS1080/BR, WS1080/ST, WS1080/AH, WS1080/TH, WS1080/WS, WS1080/WD, WS1080/RM

Utilice este aparato sólo con los accesorios originales. Velleman NV no será responsable de daños ni lesiones causados por un uso (indebido) de este aparato. Para más información sobre este producto y la versión más reciente de este manual del usuario, visite nuestra página www.velleman.eu. Se pueden modificar las especificaciones y el contenido de este manual sin previo aviso.

Todas las marcas registradas y nombres comerciales son propiedad de sus respectivos dueños y se utilizan sólo para aclarar la compatibilidad de nuestros productos con los de diferentes fabricantes. Windows, Windows XP, Windows 2000, Windows Vista, Windows Aero, Windows 7, Windows 8, Windows 8.1, Windows 10, Windows Mobile, Windows Server son marcas registradas de Microsoft Corporation en los Estados Unidos y otros países. Mac, macOS son marcas comerciales de Apple Inc., registradas en EE.UU. y otros países.

Declaración de conformidad R&TTE
Por la presente, Velleman NV declara que el tipo de equipo radioeléctrico [WS1080] es conforme con la Directiva 1999/5/EC.
El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: www.velleman.eu.

© DERECHOS DE AUTOR
Velleman NV dispone de los derechos de autor para este manual del usuario. Todos los derechos mundiales reservados. Está estrictamente prohibido reproducir, traducir, copiar, editar y guardar este manual del usuario o partes de ello sin previo permiso escrito del derecho habiente.

BEDIENUNGSANLEITUNG

1. Einführung

An alle Einwohner der Europäischen Union

Wichtige Umweltinformationen über dieses Produkt

Dieses Symbol auf dem Produkt oder der Verpackung zeigt an, dass die Entsorgung dieses Produktes nach seinem Lebenszyklus der Umwelt Schaden zufügen kann. Entsorgen Sie die Einheit (oder verwendeten Batterien) nicht als unsortiertes Hausmüll; die Einheit oder verwendeten Batterien müssen von einer spezialisierten Firma zwecks Recycling entsorgt werden. Diese Einheit muss an den Händler oder ein örtliches Recycling-Unternehmen retourniert werden. Respektieren Sie die örtlichen Umweltvorschriften.

Falls Zweifel bestehen, wenden Sie sich für Entsorgungsrichtlinien an Ihre örtliche Behörde.

Vielen Dank, dass Sie sich für Velleman entschieden haben! Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch. Überprüfen Sie, ob Transportschäden vorliegen. Sollte dies der Fall sein, verwenden Sie das Gerät nicht und wenden Sie sich an Ihren Händler. Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch. Für daraus resultierende Folgeschäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.

2. Die Geräte installieren

Siehe Abbildungen, Seite 2 und die folgenden Seiten dieser Bedienungsanleitung.

Wetterstation

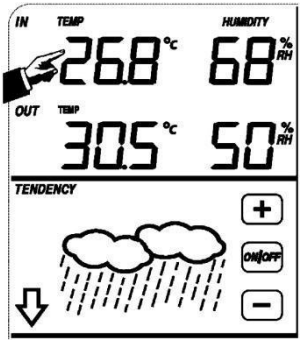
1. Wählen Sie einen geeigneten Ort und installieren Sie die Wetterstation (siehe Anweisungen oben). Berücksichtigen Sie die Himmelsrichtungen. Verbinden Sie das Anemometer mit der Wetterfahne.
2. Verbinden Sie die Wetterfahne mit dem WIND-Anschluss des Thermo-Hygrometers und verbinden Sie das Pluviometer mit dem RAIN-Anschluss des Thermo-Hygrometers.
3. Legen Sie schließlich 3 x AA-Batterien in das Batteriefach der Wetterstation ein. Beachten Sie die Polarität.

Empfänger

1. Legen Sie 2 x AA-Batterien in das Empfangsgerät ein. Beachten Sie die Polarität.
2. Warten Sie bis beide Gerät synchronisieren.
   Dies kann einige Minuten dauern. Berühren Sie das LCD-Display des Empfangsgerätes während des Synchronisationsverfahrens nicht.
3. Überprüfen Sie nach der Synchronisation, ob alle Teile korrekt funktionieren.
4. Wählen Sie einen geeigneten Montageort für das Empfangsgerät aus.
   Normalerweise gibt es einen Bereich zwischen beiden Geräten von 100 m (im Freifeld ohne Hindernisse wie z.B. Gebäude, Bäume, Fahrzeuge, Hochspannungsmasten, usw.). Interferenzen von zum Beispiel PC, Radios und Fernsehern kann den gegenseitigen Verkehr völlig stören. Berücksichtigen Sie dies wenn Sie den Montageort auswählen.

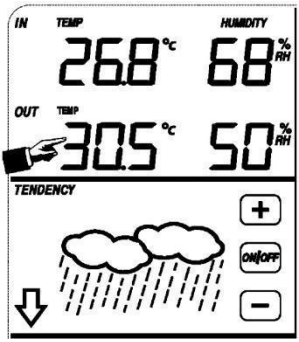
3. Die Funktionen

Innentemperatur



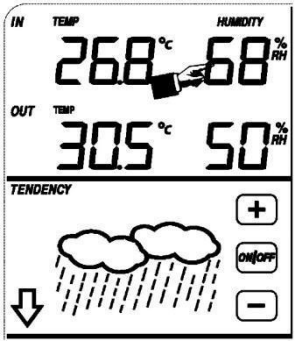
1. Berühren Sie die Innentemperatur im LCD-Display und drücken Sie + oder – um zwischen der Temperaturanzeige in °C oder °F zu schalten.
2. Berühren Sie das LCD-Display ein zweites Mal und drücken Sie + oder – um den Alarm bei hoher Temperatur (HI AL) einzustellen, oder drücken Sie ON/OFF um den Alarm ein- und auszuschalten.
3. Berühren Sie das LCD-Display ein drittes Mal und drücken Sie + oder – um den Alarm bei niedriger Temperatur (LO AL) einzustellen, oder drücken Sie ON/OFF um den Alarm ein- und auszuschalten.
4. Berühren Sie das LCD-Display ein viertes Mal um den Höchstwert anzuzeigen. Halten Sie den Wert gedrückt um ihn rückzusetzen.
5. Berühren Sie das LCD-Display ein fünftes Mal um den Mindestwert anzuzeigen. Halten Sie den Wert gedrückt um ihn rückzusetzen.

Außentemperatur



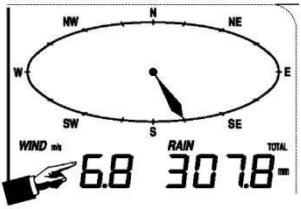
1. Berühren Sie die Außentemperatur im LCD-Display und drücken Sie + oder – um zwischen der Außentemperatur, der gefühlten Temperatur und dem Taupunkt zu schalten.
2. Berühren Sie das LCD-Display ein zweites Mal und drücken Sie + oder – um zwischen der Temperaturanzeige in °C oder °F zu schalten.
3. Berühren Sie das LCD-Display ein drittes Mal und drücken Sie + oder – um den Alarm bei hoher Temperatur (HI AL) einzustellen, oder drücken Sie ON/OFF um den Alarm ein- und auszuschalten.
4. Berühren Sie das LCD-Display ein viertes Mal und drücken Sie + oder – um den Alarm bei niedriger Temperatur (LO AL) einzustellen, oder drücken Sie ON/OFF um den Alarm ein- und auszuschalten.
5. Berühren Sie das LCD-Display ein fünftes Mal um den Höchstwert anzuzeigen. Halten Sie den Wert gedrückt um ihn rückzusetzen.
6. Berühren Sie das LCD-Display ein sechstes Mal um den Mindestwert anzuzeigen. Halten Sie den Wert gedrückt um ihn rückzusetzen.

Luftfeuchtigkeit im Innen- und Außenbereich



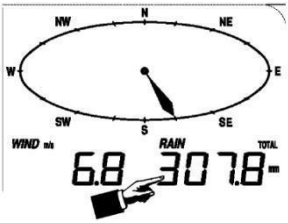
1. Berühren Sie die Feuchte im LCD-Display und drücken Sie + oder – um den Alarm bei hoher Feuchte (HI AL) einzustellen, oder drücken Sie ON/OFF um den Alarm ein- und auszuschalten.
2. Berühren Sie das LCD-Display ein zweites Mal und drücken Sie + oder – um den Alarm bei niedriger Feuchte (LO AL) einzustellen, oder drücken Sie ON/OFF um den Alarm auszuschalten.
3. Berühren Sie das LCD-Display ein drittes Mal um den Höchstwert anzuzeigen. Halten Sie den Wert gedrückt um ihn rückzusetzen.
4. Berühren Sie das LCD-Display ein viertes Mal um den Mindestwert anzuzeigen. Halten Sie den Wert gedrückt um ihn rückzusetzen.

Windgeschwindigkeit



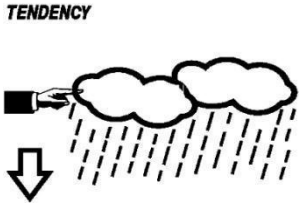
1. Berühren Sie die Windgeschwindigkeit im LCD-Display und drücken Sie + oder – um zwischen der durchschnittlichen Windgeschwindigkeit und der Geschwindigkeit von Windböen zu schalten.
2. Berühren Sie das LCD-Display ein zweites Mal und drücken Sie + oder – um zwischen der Anzeige in km/u, mph, m/s, Knoten oder Bft zu schalten.
3. Berühren Sie das LCD-Display ein drittes Mal und drücken Sie + oder – um den Alarm bei hoher Windgeschwindigkeit (HI AL) einzustellen, oder drücken Sie ON/OFF um den Alarm auszuschalten.
4. Berühren Sie das LCD-Display ein viertes Mal und drücken Sie + oder – um den Windrichtungsalarm einzustellen, oder drücken Sie ON/OFF um den Alarm ein- und auszuschalten.
5. Berühren Sie das LCD-Display ein fünftes Mal um die max. Windgeschwindigkeit anzuzeigen. Halten Sie den Wert gedrückt um ihn rückzusetzen.

Regenfall



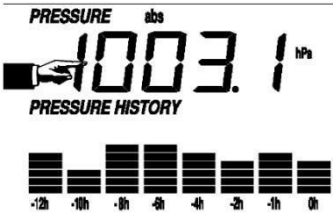
1. Berühren Sie die Regenfall im LCD-Display und drücken Sie + oder – um zwischen der Regenfalldaten der letzten Stunde, der letzten 24 Stunden, der letzten Woche, des letzten Monates und der totalen Regenfall zu schalten.
2. Berühren Sie das LCD-Display ein zweites Mal und drücken Sie + oder – um zwischen einer Anzeige in mm oder Inch zu schalten.
3. Berühren Sie das LCD-Display ein drittes Mal und drücken Sie + oder – um den Alarm bei hohem Regenfall (HI AL) einzustellen, oder drücken Sie ON/OFF um den Alarm ein- und auszuschalten.
4. Berühren Sie das LCD-Display ein viertes Mal um den max. Regenfall anzuzeigen. Halten Sie den Wert gedrückt um ihn rückzusetzen.
5. Berühren Sie das LCD-Display ein fünftes Mal und drücken Sie CLEAR um alle Werte rückzusetzen.

Wettervorhersage



1. Berühren Sie das das Wettervorhersagesymbol und drücken Sie + oder – um zwischen den verschiedenen Symbolen zu schalten: sonnig, Sonne-Wolken, wolkig und regnerisch.
2. Berühren Sie das LCD-Display ein zweites Mal und drücken Sie + oder – um die Druckschwelle einzustellen (2-4 hPa).
3. Berühren Sie das LCD-Display ein drittes Mal und drücken Sie + oder – um die Sturmschwelle einzustellen (3-9 hPa).

Luftdruck



1. Berühren Sie den Luftdruck LCD-Display und drücken Sie + oder – um zwischen dem absoluten und relativen Luftdruck zu schalten.
2. Berühren Sie das LCD-Display ein zweites Mal und drücken Sie + oder – um zwischen der Anzeige in hPa, inHg oder mmHg zu schalten.
3. Berühren Sie das LCD-Display ein drittes Mal und drücken Sie + oder – um den relativen Luftdruck einzustellen.
4. Berühren Sie das LCD-Display ein viertes Mal und drücken Sie + oder – um den Alarm bei hohem Luftdruck (HI AL) einzustellen, oder drücken Sie ON/OFF um den Alarm ein- und auszuschalten.
5. Berühren Sie das LCD-Display ein fünftes Mal und drücken Sie + oder – um den Alarm bei niedrigem Luftdruck (LO AL) einzustellen, oder drücken Sie ON/OFF um den Alarm ein- und auszuschalten.
6. Berühren Sie das LCD-Display ein sechstes Mal um den Höchstwert anzuzeigen. Halten Sie den Wert gedrückt um ihn rückzusetzen.
7. Berühren Sie das LCD-Display ein siebtes Mal um den Mindestwert anzuzeigen. Halten Sie den Wert gedrückt um ihn rückzusetzen.

Bemerkung: Schritt 3 gilt nicht wenn Sie den absoluten Luftdruck ausgewählt haben.

Histogramm des Luftdrucks

Berühren Sie das Histogramm im LCD-Display und drücken Sie + oder – um zwischen dem Luftdruckdaten der letzten 12 Stunden oder der letzten 24 Stunden zu schalten.

Time

Bemerkung: Die DCF-Funktion funktioniert nur wenn der **Außensensor** das Signal empfängt.

1. Berühren Sie das LCD-Display und drücken Sie + oder – um den Kontrast einzustellen (von 0-8, Standard 5).
2. Berühren Sie das LCD-Display ein zweites Mal und drücken Sie + oder – um eine Zeitzone auszuwählen

3. Berühren Sie das LCD-Display ein drittes Mal und drücken Sie + oder – um das Anzeigeformat auszuwählen (12/24 Std.).
4. Berühren Sie das LCD-Display ein viertes Mal und drücken Sie + oder – um die Stunde einzustellen.
5. Berühren Sie das LCD-Display ein fünftes Mal und drücken Sie + oder – um die Minuten einzustellen.

Date

1. Berühren Sie das Datum im LCD-Display und drücken Sie + oder – um zwischen der Alarmzeit, des Alarmdatums und der Alarmwoche zu schalten.
2. Berühren Sie das LCD-Display ein zweites Mal und drücken Sie + oder – um zwischen der Datumanzeige (DD-MM oder MM-DD) zu schalten.
3. Berühren Sie das LCD-Display ein drittes Mal und drücken Sie + oder – um das Jahr einzustellen.
4. Berühren Sie das LCD-Display ein viertes Mal und drücken Sie + oder – um den Monat einzustellen.
5. Berühren Sie das LCD-Display ein fünftes Mal und drücken Sie + oder – um den Tag einzustellen.
6. Berühren Sie das LCD-Display ein sechstes Mal und drücken Sie + oder – um die Alarmstunde einzustellen.
7. Berühren Sie das LCD-Display ein siebtes Mal aan und drücken Sie + oder – um die Alarmminuten einzustellen, oder drücken Sie ON/OFF um den Alarm ein- und auszuschalten.

Speicher

1. Berühren Sie das Datum im LCD-Display und drücken Sie + oder – um zwischen den Wetterdaten zu schalten. Diese Daten können Sie über Ihr PC und die mitgelieferte Software bearbeiten.
2. Berühren Sie das LCD-Display ein zweites Mal. Halten Sie gedrückt um alle Daten zu löschen.

4. Anschluss an PC und die EasyWeather-Software

Lesen Sie die Software-Bedienungsanleitung EasyWeather.

5. Technische Daten

Außensensor

Funkreichweite	± 150 m (im Freifeld)
Frequenz	868 MHz
Temperaturbereich	-40 °C bis 65 °C
Auflösung	0,1 °C
Messbereich Luftfeuchte	10-99 % RH
Messbereich Hygrometer	0-9999 mm
Auflösung	0,1 mm (Volumen < 1000 mm), 1 mm (Volumen > 1000 mm)
Windgeschwindigkeit	0-160 km/h
Intervall	48 Sek.
IP-Schutzart	IPX3
Netzteil	2 x 1,5 V AA-Batterien (LR6C, nicht mitgeliefert)
Abmessungen	Ø 20 x 570 mm

Wetterstation

Druck/Temperatur	48 Sek.
Temperaturbereich	0-60 °C
Auflösung	0,1 °C
Messbereich Luftfeuchte	10-99 % RH
Genauigkeit Luftfeuchte	1 %
Messbereich Luftdruck	919-1080 hPa
Auflösung / Genauigkeit	0,1 hPa / 1,5 hPa
Alarmdauer	120 Sek.
Netzteil	3 x 1,5 V AA-Batterien (LR6C, nicht mitgeliefert)
Abmessungen	Wetterstation 233 x 145 x 33 mm
	Display: 145 x 108 mm
Gewicht	1300 g (Wetterstation + Außensensor)

minimale Systemanforderungen

Windows®	Windows XP, Vista, 7 (32 und 64 bit), 8
Webbrowser	Internet Explorer 6.0 oder höher
Prozessor	Pentium III, 500 MHz
Speicher	128 MB (256 MB empfohlen)
Hardware	CD-ROM-Laufwerk

Ersatzteile

WS1080/BR, WS1080/ST, WS1080/AH, WS1080/TH, WS1080/WS, WS1080/WD, WS1080/RM

Verwenden Sie dieses Gerät nur mit originellen Zubehörteilen. Velleman NV übernimmt keine Haftung für Schaden oder Verletzungen bei (falscher) Anwendung dieses Gerätes. Für mehr Informationen zu diesem Produkt und die neueste Version dieser Bedienungsanleitung, siehe www.velleman.eu. Alle Änderungen ohne vorherige Ankündigung vorbehalten.

Alle eingetragenen Warenzeichen und Handelsnamen sind Eigentum Ihrer jeweiligen Inhaber und dienen nur zur Verdeutlichung der Kompatibilität unserer Produkte mit den Produkten verschiedener Hersteller. Windows, Windows XP, Windows 2000, Windows Vista, Windows Aero, Windows 7, Windows 8, Windows 8.1, Windows 10, Windows Mobile, Windows Server sind eingetragene Warenzeichen von Microsoft Corporation in den VS und anderen Ländern. Mac, macOS sind Warenzeichen von Apple Inc., eingetragen in den USA und anderen Ländern.

R&TTE Konformitätserklärung
Hiermit erklärt Velleman NV, dass der Funkanlagentyp [WS1080] der Richtlinie 1999/5/EC entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.velleman.eu.

© URHEBERRECHT
Velleman NV besitzt das Urheberrecht für diese Bedienungsanleitung. Alle weltweiten Rechte vorbehalten. Ohne vorherige schriftliche Genehmigung des Urhebers ist es nicht gestattet, diese Bedienungsanleitung ganz oder in Teilen zu reproduzieren, zu kopieren, zu übersetzen, zu bearbeiten oder zu speichern.

INSTRUKCJA OBSŁUGI

1. Wstęp

Przeznaczona dla mieszkańców Unii Europejskiej.

Ważne informacje dotyczące środowiska.

Niniejszy symbol umieszczony na urządzeniu bądź opakowaniu wskazuje, że usuwanie produktu może być szkodliwe dla środowiska. Nie należy usuwać urządzenia lub baterii do pojemnika na niesorotowane odpady komunalne, należy je przekazać specjalistycznej firmie zajmującej się recyklingiem. Urządzenie można zwrócić dystrybutorowi lub lokalnej firmie zajmującej się recyklingiem. Należy postępować zgodnie z zasadami bezpieczeństwa dotyczącymi środowiska.

W razie wątpliwości należy skontaktować się z firmą zajmującą się utylizacją odpadów.

Dziękujemy za wybór produktu firmy Velleman! Prosimy o dokładne zapoznanie się z instrukcją obsługi przed użyciem. Jeśli urządzenie zostało uszkodzone podczas transportu, prosimy o nie korzystanie z niego i skontaktowanie się ze sprzedawcą. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych w wyniku nieprzestrzegania niniejszej instrukcji, a sprzedawca nie ponosi odpowiedzialności za wynikłe uszkodzenia lub problemy.

2. Ustawienie stacji

Patrz rysunki na stronie 2 i kolejnych niniejszej instrukcji.

Stacja meteo

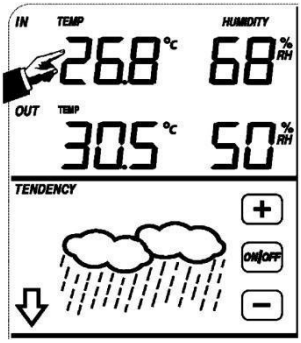
1. Czujniki zewnętrzne stacji pogodowej należy instalować w odpowiedniej lokalizacji, zwracając uwagę na najczęstsze kierunki wiatru. Podłączyć wiatromierz do gniazda wiatrowskazu.
2. Podłączyć wiatrowskaz do gniazda czujnika temperaturowo-wilgotnościowego WIND (wiatr).
3. Podłączyć deszczomierz do gniazda czujnika temperaturowo-wilgotnościowego RAIN (deszcz).
4. Na koniec, włożyć 3 baterie alkaliczne AA do stacji pogodowej, zwracając uwagę na właściwą biegunowość.

Odbiornik

1. Włożyć 2 baterie alkaliczne AA do odbiornika.
2. Poczekać, aż obie stacje się zsynchronizują.
   Synchronizacja może trwać kilka minut. Nie dotykać ekranu w czasie procesu synchronizacji.
3. Po zakończeniu tego procesu, upewnić się, że wszystkie elementy działają poprawnie.
4. Wybrać dogodną pozycję na ścianie do zamontowania odbiornika.
   Zazwyczaj, nadajnik i odbiornik komunikują się w odległości nie większej niż 100m na otwartej przestrzeni, przy braku przeszkód, takich jak budynki, drzewa, samochody, linie wysokiego napięcia, i in. Zakłócenia radiowe pochodzące z komputerów, radia czy telewizji mogą całkowicie zakłócić komunikację między nadajnikiem a odbiornikiem. Należy uwzględnić ten aspekt, wybierając miejsce montażu stacji pogodowej.

3. Funkcje

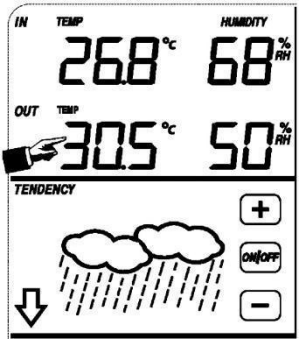
Temperatura Wewnętrzna (IN TEMP)



1. Dotknąć jednokrotnie ekranu w sekcji temperatury wewnętrznej, a następnie wcisnąć + lub –, aby zmienić wyświetlaną jednostkę temperatury z °C na °F i odwrotnie.
2. Dotknąć ekranu w sekcji temperatury wewnętrznej po raz drugi, a następnie wcisnąć + lub –, aby ustawić / zmienić alarm wysokiej temperatury (HI AL) – alarm włączy się, gdy temperatura osiągnie daną wartość, lub wcisnąć ON/OFF, aby odpowiednio włączyć/wyłączyć ten alarm.
3. Dotknąć ekranu w sekcji temperatury wewnętrznej po raz trzeci, a następnie wcisnąć + lub –, aby ustawić / zmienić alarm niskiej temperatury (LO AL), lub wcisnąć ON/OFF, aby odpowiednio włączyć/wyłączyć ten alarm.
4. Dotknąć ekranu w sekcji temperatury wewnętrznej po raz czwarty, aby wyświetlić najwyższą zanotowaną temperaturę. Nacisnąć miejsce wyświetlonej wartości i przytrzymać, aby ją wyzerować.
5. Dotknąć ekranu w sekcji temperatury wewnętrznej po raz piąty,

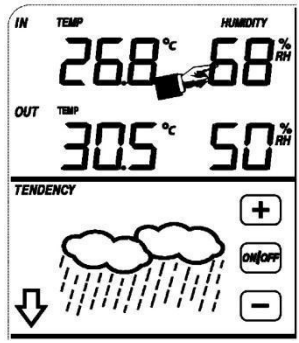
aby wyświetlić najniższą zanotowaną temperaturę. Nacisnąć miejsce wyświetlonej wartości i przytrzymać, aby ją wyzerować.

Temperatura Zewnętrzna (OUT TEMP)



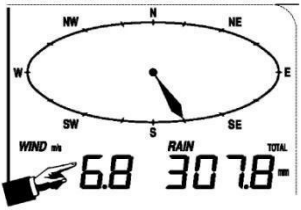
1. Dotknąć jednokrotnie ekranu w sekcji temperatury, a następnie wcisnąć+ lub –, aby przełączyć wyświetlanie pomiędzy temperaturą, temperaturą odczuwalną a punktem rosy.
2. Dotknąć ekranu w sekcji temperatury zewnętrznej po raz drugi, a następnie wcisnąć + lub –, aby zmienić wyświetlaną jednostkę temperatury z °C na °F i odwrotnie.
3. Dotknąć ekranu w sekcji temperatury zewnętrznej po raz trzeci, a następnie wcisnąć + lub –, aby ustawić / zmienić alarm wysokiej temperatury (HI AL) – alarm włączy się, gdy temperatura osiągnie daną wartość. Wcisnąć ON/OFF, aby odpowiednio włączyć/wyłączyć ten alarm.
4. Dotknąć ekranu w sekcji temperatury zewnętrznej po raz czwarty, a następnie wcisnąć + lub –, aby ustawić / zmienić alarm niskiej temperatury (LO AL) – alarm włączy się, gdy temperatura osiągnie daną wartość. Wcisnąć ON/OFF, aby odpowiednio włączyć/wyłączyć ten alarm.
5. Dotknąć ekranu w sekcji temperatury zewnętrznej po raz piąty, aby wyświetlić najwyższą zanotowaną temperaturę. Nacisnąć miejsce wyświetlonej wartości i przytrzymać, aby ją wyzerować.
6. Dotknąć ekranu w sekcji temperatury zewnętrznej po raz szósty, aby wyświetlić najniższą zanotowaną temperaturę. Nacisnąć miejsce wyświetlonej wartości i przytrzymać, aby ją wyzerować.

Wilgotność Wewnętrzna/Zewnętrzna (IN/OUT HUMIDITY)



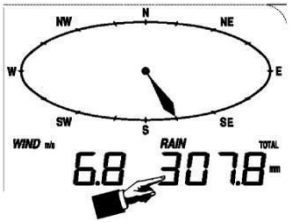
1. Dotknąć jednokrotnie ekranu w sekcji wilgotności wewnętrznej/zewnętrznej, a następnie wcisnąć + lub –, aby ustawić / zmienić alarm wysokiej wilgotności (HI AL) – alarm włączy się, gdy wilgotność osiągnie daną wartość. Wcisnąć ON/OFF, aby odpowiednio włączyć/wyłączyć ten alarm.
2. Dotknąć ekranu w sekcji wilgotności wewnętrznej/zewnętrznej po raz drugi, a następnie wcisnąć + lub –, aby ustawić / zmienić alarm niskiej wilgotności (LO AL) – alarm włączy się, gdy wilgotność osiągnie daną wartość. Wcisnąć ON/OFF, aby odpowiednio włączyć/wyłączyć ten alarm.
3. Dotknąć ekranu w sekcji wilgotności wewnętrznej/zewnętrznej po raz trzeci, aby wyświetlić najwyższą zanotowaną wilgotność. Nacisnąć miejsce wyświetlonej wartości i przytrzymać, aby ją wyzerować.
4. Dotknąć ekranu w sekcji wilgotności wewnętrznej/zewnętrznej po raz czwarty, aby wyświetlić najniższą zanotowaną wilgotność. Nacisnąć miejsce wyświetlonej wartości i przytrzymać, aby ją wyzerować.

Prędkość wiatru (WIND)



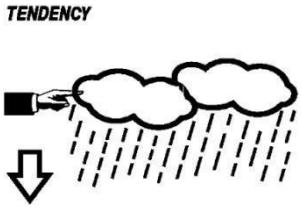
1. Dotknąć jednokrotnie ekranu w sekcji prędkości wiatru, a następnie wcisnąć + lub –, aby przełączyć wyświetlanie pomiędzy średnią prędkością wiatru, a prędkością w porywach (GUST).
2. Dotknąć ekranu w sekcji prędkości wiatru po raz drugi, a następnie wcisnąć + lub –, aby przełączyć wyświetlaną jednostkę prędkości wiatru pomiędzy km/h, mph, m/s, węzłami i stopniami w skali Beauforta.
3. Dotknąć ekranu w sekcji prędkości wiatru po raz trzeci, a następnie wcisnąć + lub –, aby ustawić / zmienić alarm wysokiej prędkości wiatru (HI AL) – alarm włączy się, gdy prędkość wiatru osiągnie daną wartość. Wcisnąć ON/OFF, aby odpowiednio włączyć/wyłączyć ten alarm.
4. Dotknąć ekranu w sekcji prędkości wiatru po raz czwarty, a następnie wcisnąć + lub –, aby ustawić / zmienić alarm kierunku wiatru – alarm włączy się, gdy wiatr zmieni kierunek na zadany. Wcisnąć ON/OFF, aby odpowiednio włączyć/wyłączyć ten alarm.
5. Dotknąć ekranu w sekcji prędkości wiatru po raz piąty, aby wyświetlić najwyższą zanotowaną prędkość wiatru. Nacisnąć miejsce wyświetlonej wartości i przytrzymać, aby ją wyzerować.

Deszcz



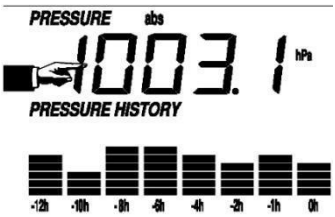
1. Dotknąć jednokrotnie ekranu w sekcji deszczu, a następnie wcisnąć + lub –, aby przełączyć zakres wyświetlania ilości opadów pomiędzy danymi z godziny, 24 godzin, tygodnia, miesiąca i łącznej – od początku użytkowania stacji.
2. Dotknąć ekranu w sekcji deszczu po raz drugi, a następnie wcisnąć + lub –, aby przełączyć wyświetlaną jednostkę ilości opadów pomiędzy mm a calami.
3. Dotknąć ekranu w sekcji deszczu po raz trzeci, a następnie wcisnąć + lub –, aby ustawić / zmienić alarm wysokiej ilości opadów (HI AL) – alarm włączy się, gdy wielkość opadów osiągnie daną wartość. Wcisnąć ON/OFF, aby odpowiednio włączyć/wyłączyć ten alarm.
4. Dotknąć ekranu w sekcji deszczu po raz czwarty, aby wyświetlić najwyższą zanotowaną wielkość opadów. Nacisnąć miejsce wyświetlonej wartości i przytrzymać, aby ją wyzerować.
5. Dotknąć ekranu w sekcji prędkości wiatru po raz piąty, a następnie wcisnąć CLEAR (wyczyść), aby wyzerować wszystkie zapisane wartości opadów.

Prognoza pogody (TENDENCY)



1. Dotknąć jednokrotnie ekranu w sekcji prognozy pogody, a następnie wcisnąć + lub –, aby przełączyć pomiędzy symbolami: słoneczny, częściowo zachmurzony, zachmurzony i deszczowy.
2. Dotknąć ekranu w sekcji deszczu po raz drugi, a następnie wcisnąć + lub –, aby przełączyć próg pomiaru ciśnienia w przedziale 2-4 hPa.
3. Dotknąć ekranu w sekcji deszczu po raz trzeci, a następnie wcisnąć + lub –, aby przełączyć próg pomiaru ciśnienia burzowego w przedziale 3-9 hPa.

Ciśnienie



1. Dotknąć jednokrotnie ekranu w sekcji ciśnienia, a następnie wcisnąć + lub –, aby przełączyć pomiędzy wyświetlaniem ciśnienia absolutnego i względnego.
2. Dotknąć ekranu w sekcji ciśnienia po raz drugi, a następnie wcisnąć + lub –, aby przełączyć wyświetlaną jednostkę ciśnienia pomiędzy hPa, inHg (cal słupka rtęci) lub mmHg (milimetr słupka rtęci).
3. Dotknąć ekranu w sekcji ciśnienia po raz trzeci, a następnie wcisnąć + lub –, aby ustawić punkt odniesienia dla pomiaru ciśnienia względnego.
4. Dotknąć ekranu w sekcji ciśnienia po raz czwarty, a następnie wcisnąć + lub –, aby ustawić / zmienić alarm wysokiego ciśnienia (HI AL) – alarm włączy się, gdy ciśnienie osiągnie daną wartość. Wcisnąć ON/OFF, aby odpowiednio włączyć/wyłączyć ten alarm.
5. Dotknąć ekranu w sekcji ciśnienia po raz piąty, a następnie wcisnąć + lub –, aby ustawić / zmienić alarm niskiego ciśnienia (LO AL) – alarm włączy się, gdy ciśnienie osiągnie daną wartość. Wcisnąć ON/OFF, aby odpowiednio włączyć/wyłączyć ten alarm.
6. Dotknąć ekranu w sekcji ciśnienia po raz szósty, aby wyświetlić najwyższą zanotowaną wysokość ciśnienia. Nacisnąć miejsce wyświetlonej wartości i przytrzymać, aby ją wyzerować.
7. Dotknąć ekranu w sekcji ciśnienia po raz siódmy, aby wyświetlić najniższą zanotowaną wysokość ciśnienia. Nacisnąć miejsce wyświetlonej wartości i przytrzymać, aby ją wyzerować.

Uwaga: Gdy ustawione jest wyświetlanie ciśnienia absolutnego, krok 3 zostanie pominięty.

Wykres ciśnienia atmosferycznego

Dotknąć jednokrotnie ekranu w miejscu wykresu ciśnienia atmosferycznego, a następnie wcisnąć + lub –, aby przełączyć pomiędzy wyświetlaniem historii w trybie 12 i 24 godzinnym.

Czas

Uwaga: Funkcja DCF działa wyłącznie, w przypadku, gdy **czujnik** odbiera sygnał poza domem.

1. Dotknąć jednokrotnie ekranu w sekcji czasu, a następnie wcisnąć + lub –, aby dopasować poziom kontrastu od 0 do 8.
2. Dotknąć ekranu w sekcji czasu po raz drugi, a następnie wcisnąć + lub –, aby wybrać strefę czasową.
3. Dotknąć ekranu w sekcji czasu po raz trzeci, a następnie wcisnąć + lub –, aby przełączyć między 12 a 24 godzinnym trybem wyświetlania czasu.
4. Dotknąć ekranu w sekcji czasu po raz czwarty, a następnie wcisnąć + lub –, aby ustawić aktualną godzinę.
5. Dotknąć ekranu w sekcji czasu po raz piąty, a następnie wcisnąć + lub –, aby ustawić minuty.

Data

1. Dotknąć ekranu w sekcji daty raz, a następnie wcisnąć + lub –, aby przełączyć między wyświetlaniem czasu alarmu, datą a tygodniem.
2. Dotknąć ekranu w sekcji daty drugi raz, a następnie wcisnąć + lub –, aby przełączyć między wyświetlaniem czasu w formacie DD-MM i MM-DD.
3. Dotknąć ekranu w sekcji daty po raz trzeci, a następnie wcisnąć + lub –, aby ustawić rok.
4. Dotknąć ekranu w sekcji daty po raz czwarty, a następnie wcisnąć + lub –, aby ustawić miesiąc.
5. Dotknąć ekranu w sekcji daty po raz piąty, a następnie wcisnąć + lub –, aby ustawić dzień.
6. Dotknąć ekranu w sekcji daty po raz szósty, a następnie wcisnąć + lub –, aby ustawić godzinę alarmu.
7. Dotknąć ekranu w sekcji daty po raz siódmy, a następnie wcisnąć + lub –, aby ustawić minuty alarmu. Wcisnąć ON/OFF, aby odpowiednio włączyć/wyłączyć alarm.

Pamięć

1. Dotknąć ekranu w sekcji pamięci raz, a następnie wcisnąć + lub –, aby przełączyć między trybami wyświetlania historii pogody. Dane te mogą być edytowane przy pomocy załączonego oprogramowania komputerowego.
2. Dotknąć ekranu w sekcji pamięci po raz drugi. Nacisnąć miejsce wyświetlonej wartości i przytrzymać, aby wyczyścić zapisane wartości.

4. Połączenie z komputerem oraz oprogramowanie EasyWeather

Zapoznaj się z instrukcją oprogramowania EasyWeather.

5. Specyfikacja techniczna

jednostka zewnętrzna

zasięg transmisji	± 150 m (w warunkach idealnych)
częstotliwość	868 MHz
temperatury pracy	-40 °C do 65 °C
rozdzielczość	0,1 °C
zakres pomiaru wilgotności	10-99 % RH
zakres wyświetlania wielkości opadów	0-9999 mm
rozdzielczość	0,1 mm (objętość < 1000 mm), 1 mm (objętość > 1000 mm)
zakres pomiaru prędkości wiatru	0-160 km/h
interwał pomiaru	48 s
Klasa IP	IPX3
zasilanie	2 baterie 1,5 V AA (LR6C, brak w zestawie)
wymiary	Ø 20 x 570 mm

jednostka wewnętrzna

interwał pomiaru ciśnienia/temperatury	48 s
zakres pomiaru temperatury	0-60 °C
rozdzielczość	0,1 °C
zakres pomiaru wilgotności	10-99 % RH
dokładność wilgotności	1 %
zakres pomiaru ciśnienia atmosferycznego	919-1080 hPa
rozdzielczość/dokładność	0,1 hPa / 1,5 hPa
czas trwania alarmu	120 s
zasilanie	3 baterie 1,5 V AA (LR6C, brak w zestawie)
wymiary	jednostka: 233 x 145 x 33 mm
	wyświetlacz: 145 x 108 mm
Masa	1300 g (urządzenie zewnętrzne + wewnętrzne)

minimalne wymagania systemowe

Windows®	Windows XP, Vista, 7 (32 i 64 bit), 8
wyszukiwarka	Internet Explorer 6.0 lub nowszy
Procesor	Pentium III, 500 MHz
pamięć	128MB (zalecana 256MB)
sprzęt	Czytnik CD-ROM

części zamienne

	WS1080/BR, WS1080/ST, WS1080/AH, WS1080/TH, WS1080/WS, WS1080/WD, WS1080/RM

Należy używać tylko oryginalnych akcesoriów. Firma Velleman nv nie ponosi odpowiedzialności w przypadku uszkodzeń lub obrażeń ciała powstałych w wyniku (nieprawidłowej) obsługi urządzenia. Aby uzyskać więcej informacji dotyczących produktu i najnowszą wersję niniejszej instrukcji, należy odwiedzić naszą stronę internetową www.velleman.eu. Informacje zawarte w niniejszej instrukcji obsługi mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia.

Wszystkie zarejestrowane znaki i nazwy handlowe sa własnością odnośnych podmiotów i sa stosowane wyłącznie w celu określenia kompatybilności naszych produktów z produktami innych producentów. Windows, Windows XP, Windows 2000, Windows Vista, Windows Aero, Windows 7, Windows 8, Windows 8.1, Windows 10, Windows Mobile oraz Windows Server to zarejestrowane znaki handlowe firmy Microsoft Corporation w Stanach Zjednoczonych i innych krajach. Mac, macOS to zarejestrowane znaki handlowe firmy Apple Inc., zarejestrowanej w USA i innych krajach.

R&TTE Deklaracja zgodności
Velleman NV niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego [WS1080] jest zgodny z dyrektywą 1999/5/EC.
Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: www.velleman.eu.

© INFORMACJA O PRAWACH AUTORSKICH
Niniejsza instrukcja jest własnością firmy Velleman NV i jest chroniona prawami autorskimi. Wszystkie prawa są zastrzeżone na całym świecie. Żadna część tej instrukcji nie może być kopiowana, przedrukowywana, tłumaczona lub konwertowana na wszelkie nośniki elektroniczne lub w inny sposób, bez uprzedniej pisemnej zgody właściciela praw autorskich.

MANUAL DO UTILIZADOR

1. Introdução

Aos cidadãos da União Europeia

Importantes informações sobre o meio ambiente no que respeita a este produto

Este símbolo no aparelho ou na embalagem indica que, enquanto desperdícios, poderão causar danos no meio ambiente. Não deite o aparelho (nem as pilhas, se as houver) no lixo doméstico; dirija-se a uma empresa especializada em reciclagem. Devolva o aparelho ao seu distribuidor ou ao posto de reciclagem local. Respeite a legislação local relativa ao meio ambiente.

Em caso de dúvidas, contacte com as autoridades locais para os resíduos.

Agradecemos o facto de ter adquirido este aparelho. Leia atentamente as instruções do manual antes de usar o aparelho. Caso o aparelho tenha sofrido algum dano durante o transporte não o instale e entre em contacto com o seu distribuidor. Danos causados pelo não cumprimento das normas de segurança referidas neste manual anulam a garantia e o seu distribuidor não será responsável por qualquer danos ou outros problemas daí resultantes.

2. Montar as estações

Ver as figuras da página 2 deste manual do utilizador.

Estação meteorológica

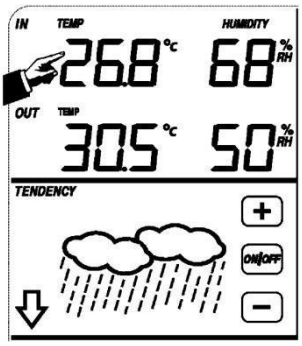
1. Instale a estação meteorológica num local adequado e tenha em conta os pontos cardeais. Ligue o anemómetro a la conexión de la veleta.
2. Ligue a veleta à entrada WIND do termo-higrómetro
3. e ligue o pluviómetro à entrada RAIN do termo-higrómetro.
4. Finalmente, introduza 3 pilhas AA na estação meteorológica. Respeite a polaridade.

Receptor

1. Introduza 2 pilhas AA na estação de recepção. Respeite a polaridade.
2. Aguarde até as duas estações estarem sincronizadas.
   A sincronização pode demorar alguns minutos. Não toque no ecrã digital durante a sincronização.
3. Uma vez terminada a sincronização, verifique se todos os componentes funcionam correctamente.
4. Escolha um local de instalação apropriado para o receptor.
   Normalmente, a comunicação entre as duas estações pode alcançar uma distância de 100 m em espaço aberto, considerando que não existem obstáculos tais como edifícios, árvores, veículos, cabos de alta-voltagem, etc. A rádio interferência de PCs, rádios e televisores pode quebrar por completo a comunicação. Tenha isto em consideração ao escolher o local de montagem.

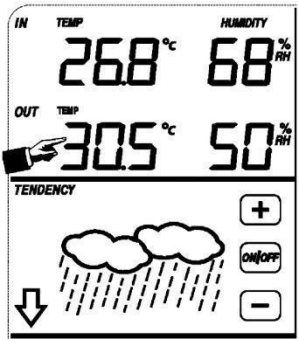
3. As funções

Temperatura interior



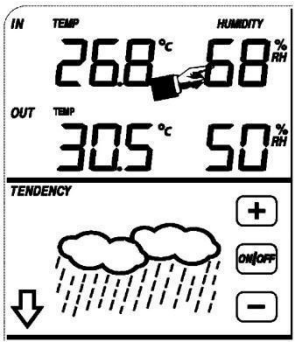
1. Pressione ligeiramente o ecrã ao aparecer a temperatura interior e prima + ou – para seleccionar a visualização em °C ou °F.
2. Volte a pressionar o ecrã ao aparecer temperatura interior e prima + ou – para ajustar o alarme no caso de temperatura elevada (HI AL), ou prima ON/OFF para (des)activar o alarme.
3. Pressione o ecrã uma terceira vez ao aparecer a temperatura interior e prima + ou – para ajustar o alarme caso a temperatura diminua (LO AL), ou perssione ON/OFF para (des)activar o alarme.
4. Pressione o alarme uma quarta vez ao aparecer a temperatura interior para visualizar o valor máx. Mantenha pressionado para reinicializar o valor.
5. Pressione o ecrã uma quinta vez ao aparecer a temperatura interior para visualizar o valor mín. Mantenha pressionado para reinicializar o valor.

Temperatura exterior



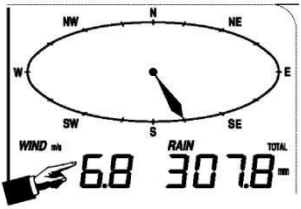
1. Pressione ligeiramente o ecrã na altura da temperatura exterior e prima + ou – para visualizar a temperatura exterior, o factor de arrefecimento do vento e o ponto de orvalho.
2. Pressione o ecrã uma segunda vez na altura da temperatura exterior e prima + ou – para seleccionar a visualização em °C ou °F.
3. Pressione o ecrã uma terceira vez na altura da temperatura exterior e prima + ou – para ajustar o alarme em caso de temperatura elevada (HI AL), ou prima ON/OFF para (des)activar o alarme.
4. Pressione o ecrã uma quarta vez an altura da temperatura exterior e prima + ou – para ajustar ajustar o alarme em caso de temperatura baixa (LO AL), ou pressione ON/OFF para (des)activar o alarme.
5. Pressione o ecrã uma quinta vez na altura da temperatura exterior para visualizar o valor máx. Mantenha pressionado para reinicializar o valor.
6. Pressione o ecrã uma sexta vez na altura da temperatura exterior para visualizar o valor mín. Mantenha pressionado para reinicializar o valor.

Humidade interior e exterior



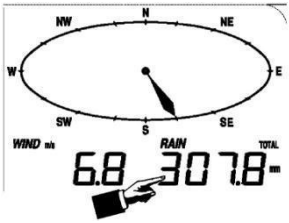
1. Pressione ligeiramente o ecrã na altura da humidade e prima + ou – para ajustar o alarme no caso de humidade elevada (HI AL), ou prima ON/OFF para (des)activar o alarme.
2. Pressione o ecrã uma segunda vez na altura da humidade e prima + ou – para ajustar o alarme no caso de humidade baixa (LO AL), ou prima ON/OFF para (des)activar o alarme.
3. Pressione o ecrã uma terceira vez na altura da humidade para visualizar o valor máx. Mantenha pressionado para reinicializar o valor.
4. Pressione o ecrã uma quarta vez na altura da humidade para visualizar o valor mín. Mantenha pressionado para reinicializar o valor.

Velocidade do vento



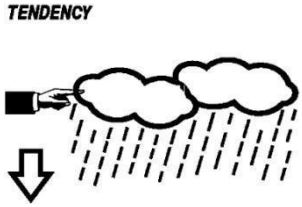
1. Pressione ligeiramente o ecrã ao aparecer a velocidade do vento e prima + ou – para visualizar a velocidade média e a velocidade das rajadas de vento (GUST).
2. Pressione o ecrã uma segunda vez ao aparecer a velocidade do vento e prima + ou – para visualizar a velocidade em km/h, mph, m/s, nudos ou Bft.
3. Pressione o ecrã uma terceira vez ao aparecer a velocidade do vento e prima + ou – para ajustar o alarme em caso de velocidade elevada (HI AL), ou prima ON/OFF para (des)activar o alarme.
4. Pressione o ecrã uma quarta vez ao aparecer a velocidade do vento e prima + ou – para ajustar o alarme para direcção do vento, ou prima ON/OFF para (des)activar o alarme.
5. Pressione o ecrã uma quinta vez ao aparecer a velocidade do vento para visualizar o valor máx. Mantenha pressionado para reinicializar o valor.

Pluviosidade



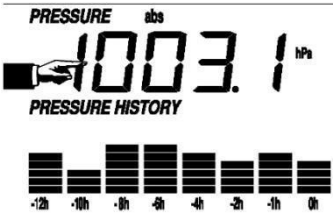
1. Pressione ligeiramente o ecrã ao aparecer a pluviosidade e prima + ou – para visualizar a pluviosidade da última hora, das últimas 24h, da última semana, do último mês ou a pluviosidade total.
2. Pressione o ecrã uma segunda vez ao aparecer a pluviosidade e prima + ou – para visualizar a pluviosidade em mm ou em polegadas.
3. Pressione o ecrã uma terceira vez ao aparecer a pluviosidade e prima + ou – para ajustar o alarme em caso de pluviosidade elevada (HI AL), ou prima ON/OFF para (des)activar a alarme.
4. Pressione o ecrã uma quarta vez ao aparecer a pluviosidade para visualizar o valor máx. Mantenha pressionado para reinicializar o valor.
5. Pressione o ecrã uma quinta vez ao aparecer a pluviosidade e prima CLEAR para apagar todos os valores.

Prognóstico do tempo



1. Pressione ligeiramente o ecrã ao aparecer o prognóstico do tempo e prima + ou – para visualizar os diferentes símbolos: sol, ligeiramente nublado, nublado e chuvoso.
2. Pressione o ecrã uma segunda vez ao aparecer o prognóstico do tempo e prima + ou – para ajustar o limite da pressão atmosférica (2-4 hPa).
3. Pressione o ecrã uma terceira vez ao aparecer o prognóstico do tempo e prima + ou – para ajustar o limite de tempestade (3-9 hPa).

Pressão atmosférica



1. Pressione ligeiramente o ecrã ao aparecer a pressão e prima + ou – para visualizar a pressão absoluta ou relativa.
2. Pressione o ecrã uma segunda vez ao aparecer a pressão e prima + ou – para visualizar a pressão em hPa, inHg ou mmHg.
3. Pressione o ecrã uma terceira vez ao aparecer a pressão e prima + ou – para ajustar a pressão relativa.
4. Pressione o ecrã uma quarta vez ao aparecer a pressão e prima + ou – para ajustar lo alarme em caso de pressão elevada (HI AL), ou prima ON/OFF para (des)activar o alarme.
5. Pressione o alarme uma quinta vez ao aparecer a pressão e prima + ou – para ajustar o alarme em caso de pressão baixa (LO AL), ou prima ON/OFF para (des)activar o alarme.
6. Pressione o ecrã uma sexta vez ao aparecer a pressão para visualizar o valor máx. Mantenha pressionado para reinicializar o valor.
7. Pressione o ecrã uma sétima vez ao aparecer a pressão para visualizar o valor mín. Mantenha pressionado para reinicializar o valor.

Nota: O passo 3 não deve ser considerado caso tenha seleccionado a pressão absoluta.

Histograma da pressão atmosférica

Pressione ligeiramente o ecrã ao aparecer o histograma e prima + ou – para visualizar o histograma das últimas 12h ou 24h.

Hora

Nota: A função DCF só funciona se a **estação meteorológica exterior** receber o sinal.

1. Pressione ligeiramente o ecrã ao aparecer a hora e prima + ou – para ajustar o contraste (de 0-8, padrão 5).
2. Pressione ligeiramente o ecrã uma segunda vez ao aparecer a hora e prima + ou – para seleccionar o fuso horário.
3. Pressione o ecrã uma terceira vez ao aparecer a hora e prima + ou – para seleccionar o formato de visualização da hora 12/24h.

4. Pressione o ecrã uma quarta vez ao aparecer a hora e prima + ou – para ajustar a hora.
5. Pressione o ecrã uma quinta vez ao aparecer a hora e prima + ou – para ajustar os minutos.

Data

1. Pressione ligeiramente o ecrã ao aparecer a data e prima + ou – para visualizar a hora, a data e a semana do alarme.
2. Pressione o ecrã uma segunda vez ao aparecer a data e prima + oo – para seleccionar o formato de visualização DD-MM ou MM-DD.
3. Pressione o ecrã uma terceira vez ao aparecer a data e prima + ou – para ajustar o ano.
4. Pressione o ecrã uma quarta vez ao aparecer a data e prima + ou – para ajustar o mês.
5. Pressione o ecrã uma quinta vez ao aparecer a data e prima+ ou – para ajustar o dia.
6. Pressione o ecrã uma sexta vez ao aparecer a data e prima + ou – para ajustar a hora.
7. Pressione o ecrã uma sétima vez ao aparecer a data e prima + ou – para ajustar os minutos, ou prima ON/OFF para (des)activar o alarme.

Memória

1. Pressione ligeiramente o ecrã ao aparecer a memória e prima + ou – para visualizar os dados. É possível editar os dados a partir do computador usando para isso o software incluído.
2. Volte a pressionar ligeiramente o ecrã ao aparecer a memória e mantenha pressionado para apagar todo o conteúdo.

4. Ligação ao computador e o software EasyWeather

Por favor consulte o manual do software EasyWeather.

5. Especificações

sensor exterior

alcance de transmissão	± 150 m (em campo aberto)
frequência	868 MHz
amplitude de temperatura	de -40 °C a 65 °C
resolução	0,1 °C
amplitude da humidade	10-99 % RH
higrómetro	0-9999 mm
resolução	0,1 mm (volume < 1000 mm), 1 mm (volume > 1000 mm)
velocidade do vento	0-160 km/h
intervalo de medição	48 s
grau de protecção IP	IPX3
alimentação	2 x pilha AA de 1,5 V (LR6C, não incl.)
dimensões	Ø 20 x 570 mm

estação meteorológica

intervalo pressão/temperatura	48 s
amplitude de medição da temperatura	0-60 °C
resolução	0,1 °C
amplitude da humidade	10-99 % RH
precisão da humidade	1 %
amplitude de medição da pressão	919-1080 hPa
resolução/precisão	0,1 hPa / 1,5 hPa
duração do alarme	120 s
alimentação	3 x pilha AA de 1,5 V (LR6C, não incl.)
dimensões	unidade: 233 x 145 x 33 mm
	ecrã: 145 x 108 mm
Peso	1300 g (unidade interior + unidade exterior)

Requisitos mínimos do sistema

Windows®	Windows XP, Vista, 7 (de 32 e 64 bit), 8
navegador	Internet Explorer 6.0 ou superior
processador	Pentium III, 500 MHz
memória	128MB (256MB recomendado)
hardware	leitor CD-ROM

peças de substituição

WS1080/BR, WS1080/ST, WS1080/AH, WS1080/TH, WS1080/WS, WS1080/WD, WS1080/RM

Utilize este aparelho apenas com acessórios originais. A Velleman NV não será responsável por quaisquer danos ou lesões causados pelo uso (indevido) do aparelho. Para mais informação sobre este produto e para aceder à versão mais recente deste manual do utilizador, visite a nossa página www.velleman.eu. Podem alterar-se as especificações e o conteúdo deste manual sem aviso prévio.

Todas as marcas registadas e designações comerciais são propriedade dos seus respetivos donos e são usadas apenas para clarificar a compatibilidade dos nossos produtos relativamente aos produtos dos diferentes fabricantes. Windows, Windows XP, Windows 2000, Windows Vista, Windows Aero, Windows 7, Windows 8, Windows 8.1, Windows 10, Windows Mobile, Windows Server são marcas da Microsoft Corporation registadas tanto nos Estados Unidos como em outros países. Mac, macOS são marcas da Apple Inc., registadas nos U.S. e em outros países.

Declaração de conformidade R&TTE
O(a) abaixo assinado(a) Velleman NV declara que o presente tipo de equipamento de rádio [WS1080] está em conformidade com a Diretiva 1999/5/EC.
O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: www.velleman.eu.

© DIREITOS DE AUTOR
A Velleman NV detém os direitos de autor deste manual do utilizador. Todos os direitos mundiais reservados. É estritamente proibido reproduzir, traduzir, copiar, editar e gravar este manual do utilizador ou partes deste sem prévia autorização escrita por parte da detentora dos direitos.

EN

Velleman® Service and Quality Warranty
Since its foundation in 1972, Velleman® acquired extensive experience in the electronics world and currently distributes its products in over 85 countries.
All our products fulfil strict quality requirements and legal stipulations in the EU. In order to ensure the quality, our products regularly go through an extra quality check, both by an internal quality department and by specialized external organisations. If, all precautionary measures notwithstanding, problems should occur, please make appeal to our warranty (see guarantee conditions).

General Warranty Conditions Concerning Consumer Products (for EU):
• All consumer products are subject to a 24-month warranty on production flaws and defective material as from the original date of purchase.
• Velleman® can decide to replace an article with an equivalent article, or to refund the retail value totally or partially when the complaint is valid and a free repair or replacement of the article is impossible, or if the expenses are out of proportion.
You will be delivered a replacing article or a refund at the value of 100% of the purchase price in case of a flaw occurred in the first year after the date of purchase and delivery, or a replacing article at 50% of the purchase price or a refund at the value of 50% of the retail value in case of a flaw occurred in the second year after the date of purchase and delivery.

• Not covered by warranty:
- all direct or indirect damage caused after delivery to the article (e.g. by oxidation, shocks, falls, dust, dirt, humidity...), and by the article, as well as its contents (e.g. data loss), compensation for loss of profits;
- consumable goods, parts or accessories that are subject to an aging process during normal use, such as batteries (rechargeable, non-rechargeable, built-in or replaceable), lamps, rubber parts, drive belts... (unlimited list);
- flaws resulting from fire, water damage, lightning, accident, natural disaster, etc....;
- flaws caused deliberately, negligently or resulting from improper handling, negligent maintenance, abusive use or use contrary to the manufacturer's instructions;
- damage caused by a commercial, professional or collective use of the article (the warranty validity will be reduced to six (6) months when the article is used professionally);
- damage resulting from an inappropriate packing and shipping of the article;
- all damage caused by modification, repair or alteration performed by a third party without written permission by Velleman®.
• Articles to be repaired must be delivered to your Velleman® dealer, solidly packed (preferably in the original packaging), and be completed with the original receipt of purchase and a clear flaw description.
• Hint: In order to save on cost and time, please reread the manual and check if the flaw is caused by obvious causes prior to presenting the article for repair. Note that returning a non-defective article can also involve handling costs.
• Repairs occurring after warranty expiration are subject to shipping costs.
• The above conditions are without prejudice to all commercial warranties.

The above enumeration is subject to modification according to the article (see article's manual).

NL

Velleman® service- en kwaliteitsgarantie
Velleman® heeft sinds zijn oprichting in 1972 een ruime ervaring opgebouwd in de elektronicawereld en verdeelt op dit moment producten in meer dan 85 landen. Al onze producten beantwoorden aan strikte kwaliteitseisen en aan de wettelijke bepalingen geldig in de EU. Om de kwaliteit te waarborgen, ondergaan onze producten op regelmatige tijdstippen een extra kwaliteitscontrole, zowel door onze eigen kwaliteitsafdeling als door externe gespecialiseerde organisaties. Mocht er ondanks deze voorzorgen toch een probleem optreden, dan kunt u steeds een beroep doen op onze waarborg (zie waarborgvoorwaarden).

Algemene waarborgvoorwaarden consumentengoederen (voor Europese Unie):
• Op alle consumentengoederen geldt een garantieperiode van 24 maanden op productie- en materiaalfouten en dit vanaf de oorspronkelijke aankoopdatum.
• Indien de klacht gegrond is en een gratis reparatie of vervanging van een artikel onmogelijk is of indien de kosten hiervoor buiten verhouding zijn, kan Velleman® beslissen het desbetreffende artikel te vervangen door een gelijkwaardig artikel of de aankoopsom van het artikel gedeeltelijk of volledig terug te betalen. In dat geval krijgt u een vervangend product of terugbetaling ter waarde van 100% van de aankoopsom bij ontdekking van een gebrek tot één jaar na aankoop en levering, of een vervangend product tegen 50% van de kostprijs of terugbetaling van 50 % bij ontdekking na één jaar tot 2 jaar.

• Valt niet onder waarborg:
- alle rechtstreekse of onrechtstreekse schade na de levering veroorzaakt aan het toestel (bv. door oxidatie, schokken, val, stof, vuil, vocht...), en door het toestel, alsook zijn inhoud (bv. verlies van data), vergoeding voor eventuele winstderving.
- verbruiksgoederen, onderdelen of hulpstukken die onderhevig zijn aan veroudering door normaal gebruik zoals bv. batterijen (zowel oplaadbare als niet-oplaadbare, ingebouwd of vervangbaar), lampen, rubberen onderdelen, aandrijfriemen... (onbeperkte lijst).
- defecten ten gevolge van brand, waterschade, bliksem, ongevallen, natuurrampen, enz.
- defecten veroorzaakt door opzet, nalatigheid of door een onoordeelkundige behandeling, slecht onderhoud of abnormaal gebruik of gebruik van het toestel strijdig met de voorschriften van de fabrikant.
- schade ten gevolge van een commercieel, professioneel of collectief gebruik van het apparaat (bij professioneel gebruik wordt de garantieperiode herleid tot 6 maand).
- schade veroorzaakt door onvoldoende bescherming bij transport van het apparaat.
- alle schade door wijzigingen, reparaties of modificaties uitgevoerd door derden zonder toestemming van Velleman®.
• Toestellen dienen ter reparatie aangeboden te worden bij uw Velleman®-verdeler. Het toestel dient vergezeld te zijn van het oorspronkelijke aankoopbewijs. Zorg voor een degelijke verpakking (bij voorkeur de originele verpakking) en voeg een duidelijke foutomschrijving bij.
• Tip: alvorens het toestel voor reparatie aan te bieden, kijk nog eens na of er geen voor de hand liggende reden is waarom het toestel niet naar behoren werkt (zie handleiding). Op deze wijze kunt u kosten en tijd besparen. Denk eraan dat er ook voor niet-defecte toestellen een kost voor controle aangerekend kan worden.
• Bij reparaties buiten de waarborgperiode zullen transportkosten aangerekend worden.
• Elke commerciële garantie laat deze rechten onverminderd.

Bovenstaande opsomming kan eventueel aangepast worden naargelang de aard van het product (zie handleiding van het betreffende product).

FR

Garantie de service et de qualité Velleman®
Depuis 1972, Velleman® a gagné une vaste expérience dans le secteur de l'électronique et est actuellement distributeur dans plus de 85 pays. Tous nos produits répondent à des exigences de qualité rigoureuses et à des dispositions légales en vigueur dans l'UE. Afin de garantir la qualité, nous soumettons régulièrement nos produits à des contrôles de qualité supplémentaires, tant par notre propre service qualité que par un service qualité externe. Dans le cas improbable d'un défaut malgré toutes les précautions, il est possible d'invoquer notre garantie (voir les conditions de garantie).

Conditions générales concernant la garantie sur les produits grand public (pour l'UE) :
• tout produit grand public est garanti 24 mois contre tout vice de production ou de matériaux à dater du jour d'acquisition effective ;
• si la plainte est justifiée et que la réparation ou le remplacement d'un article est jugé impossible, ou lorsque les coûts s'avèrent disproportionnés, Velleman® s'autorise à remplacer ledit article par un article équivalent ou à rembourser la totalité ou une partie du prix d'achat. Le cas échéant, il vous sera consenti un article de remplacement ou le remboursement complet du prix d'achat lors d'un défaut dans un délai de 1 an après l'achat et la livraison, ou un article de remplacement moyennant 50% du prix d'achat ou le remboursement de 50% du prix d'achat lors d'un défaut après 1 à 2 ans.

• sont par conséquent exclus :
- tout dommage direct ou indirect survenu à l'article après livraison (p.ex. dommage lié à l'oxydation, choc, chute, poussière, sable, impureté…) et provoqué par l'appareil, ainsi que son contenu (p.ex. perte de données) et une indemnisation éventuelle pour perte de revenus ;
- toute pièce ou accessoire nécessitant un remplacement causé par un usage normal comme p.ex. piles (rechargeables comme non rechargeables, intégrées ou remplaçables), ampoules, pièces en caoutchouc, courroies… (liste illimitée) ;
- tout dommage qui résulte d'un incendie, de la foudre, d'un accident, d'une catastrophe naturelle, etc. ;
- out dommage provoqué par une négligence, volontaire ou non, une utilisation ou un entretien incorrect, ou une utilisation de l'appareil contraire aux prescriptions du fabricant ;

- tout dommage à cause d'une utilisation commerciale, professionnelle ou collective de l'appareil (la période de garantie sera réduite à 6 mois lors d'une utilisation professionnelle) ;
- tout dommage à l'appareil qui résulte d'une utilisation incorrecte ou différente que celle pour laquelle il a été initialement prévu comme décrit dans la notice ;
- tout dommage engendré par un retour de l'appareil emballé dans un conditionnement non ou insuffisamment protégé.
- toute réparation ou modification effectuée par une tierce personne sans l'autorisation explicite de SA Velleman® ; - frais de transport de et vers Velleman® si l'appareil n'est plus couvert sous la garantie.
• toute réparation sera fournie par l'endroit de l'achat. L'appareil doit nécessairement être accompagné du bon d'achat d'origine et être dûment conditionné (de préférence dans l'emballage d'origine avec mention du défaut) ;
• tuyau : il est conseillé de consulter la notice et de contrôler câbles, piles, etc. avant de retourner l'appareil. Un appareil retourné jugé défectueux qui s'avère en bon état de marche pourra faire l'objet d'une note de frais à charge du consommateur ;
• une réparation effectuée en-dehors de la période de garantie fera l'objet de frais de transport ;
• toute garantie commerciale ne porte pas atteinte aux conditions susmentionnées.

La liste susmentionnée peut être sujette à une complémentation selon le type de l'article et être mentionnée dans la notice d'emploi.

ES

Garantía de servicio y calidad Velleman®

Desde su fundación en 1972 Velleman® ha adquirido una amplia experiencia como distribuidor en el sector de la electrónica en más de 85 países. Todos nuestros productos responden a normas de calidad rigurosas y disposiciones legales vigentes en la UE. Para garantizar la calidad, sometemos nuestros productos regularmente a controles de calidad adicionales, tanto a través de nuestro propio servicio de calidad como de un servicio de calidad externo. En el caso improbable de que surgieran problemas a pesar de todas las precauciones, es posible recurrir a nuestra garantía (véase las condiciones de garantía).

Condiciones generales referentes a la garantía sobre productos de venta al público (para la Unión Europea):

• Todos los productos de venta al público tienen un período de garantía de 24 meses contra errores de producción o errores en materiales desde la adquisición original;
• Si la queja está fundada y si la reparación o sustitución de un artículo no es posible, o si los gastos son desproporcionados, Velleman® autoriza reemplazar el artículo por un artículo equivalente o reembolsar la totalidad o una parte del precio de compra. En este caso, usted recibirá un artículo de recambio o el reembolso completo del precio de compra si encuentra algún fallo hasta un año después de la compra y entrega, o un artículo de recambio al 50% del precio de compra o el reembolso del 50% del precio de compra si encuentra un fallo después de 1 año y hasta los 2 años después de la compra y entrega.

Por consiguiente, están excluidos entre otras cosas:

- todos los daños causados directa o indirectamente al aparato (p.ej. por oxidación, choques, caída,...) y a su contenido (p.ej. pérdida de datos) después de la entrega y causados por el aparato, y cualquier indemnización por posible pérdida de ganancias;
- partes o accesorios, que estén expuestos al desgaste causado por un uso normal, como por ejemplo baterías (tanto recargables como no recargables, incorporadas o reemplazables), bombillas, partes de goma, etc. (lista ilimitada);
- defectos causados por un incendio, daños causados por el agua, rayos, accidentes, catástrofes naturales, etc.;
- defectos causados a conciencia, descuido o por malos tratos, un mantenimiento inapropiado o un uso anormal del aparato contrario a las instrucciones del fabricante;
- daños causados por un uso comercial, profesional o colectivo del aparato (el período de garantía se reducirá a 6 meses con uso profesional);
- daños causados por un uso incorrecto o un uso ajeno al que está previsto el producto inicialmente como está descrito en el manual del usuario;
- daños causados por una protección insuficiente al transportar el aparato.
- daños causados por reparaciones o modificaciones efectuadas por una tercera persona sin la autorización explícita de Velleman®;
- se calcula gastos de transporte de y a Velleman® si el aparato ya no está cubierto por la garantía.

• Cualquier artículo que tenga que ser reparado tendrá que ser devuelto a su distribuidor Velleman®. Devuelva el aparato con la factura de compra original y transpórtelo en un embalaje sólido (preferentemente el embalaje original). Incluya también una buena descripción del fallo;
• Consejo: Lea el manual del usuario y controle los cables, las pilas, etc. antes de devolver el aparato. Si no se encuentra un defecto en el artículo los gastos podrían correr a cargo del cliente;
• Los gastos de transporte correrán a carga del cliente para una reparación efectuada fuera del período de garantía.
• Cualquier gesto comercial no disminuye estos derechos.

La lista previamente mencionada puede ser adaptada según el tipo de artículo (véase el manual del usuario del artículo en cuestión).

DE

Velleman® Service- und Qualitätsgarantie

Seit der Gründung in 1972 hat Velleman® sehr viel Erfahrung als Verteiler in der Elektronikwelt in über 85 Ländern aufgebaut.
Alle Produkte entsprechen den strengen Qualitätsforderungen und gesetzlichen Anforderungen in der EU. Um die Qualität zu gewährleisten werden unsere Produkte regelmäßig einer zusätzlichen Qualitätskontrolle unterworfen, sowohl von unserer eigenen Qualitätsabteilung als auch von externen spezialisierten Organisationen. Sollten, trotz aller Vorsichtsmaßnahmen, Probleme auftreten, nehmen Sie bitte die Garantie in Anspruch (siehe Garantiebedingungen).

Allgemeine Garantiebedingungen in Bezug auf Konsumgüter (für die Europäische Union):

• Alle Produkte haben für Material- oder Herstellungsfehler eine Garantieperiode von 24 Monaten ab Verkaufsdatum.
• Wenn die Klage berechtigt ist und falls eine kostenlose Reparatur oder ein Austausch des Gerätes unmöglich ist, oder wenn die Kosten dafür unverhältnismäßig sind, kann Velleman® sich darüber entscheiden, dieses Produkt durch ein gleiches Produkt zu ersetzen oder die Kaufsumme ganz oder teilweise zurückzuzahlen. In diesem Fall erhalten Sie ein Ersatzprodukt oder eine Rückzahlung im Werte von 100% der Kaufsumme im Falle eines Defektes bis zu 1 Jahr nach Kauf oder Lieferung, oder Sie bekommen ein Ersatzprodukt im Werte von 50% der Kaufsumme oder eine Rückzahlung im Werte von 50 % im Falle eines Defektes im zweiten Jahr.

• Von der Garantie ausgeschlossen sind:

- alle direkten oder indirekten Schäden, die nach Lieferung am Gerät und durch das Gerät verursacht werden (z.B. Oxidation, Stöße, Fall, Staub, Schmutz, Feuchtigkeit, ...), sowie auch der Inhalt (z.B. Datenverlust), Entschädigung für eventuellen Gewinnausfall.
- Verbrauchsgüter, Teile oder Zubehörteile, die durch normalen Gebrauch dem Verschleiß ausgesetzt sind, wie z.B. Batterien (nicht nur aufladbare, sondern auch nicht aufladbare, eingebaute oder ersetzbare), Lampen, Gummiteile, Treibriemen, usw. (unbeschränkte Liste).
- Schäden verursacht durch Brandschaden, Wasserschaden, Blitz, Unfälle, Naturkatastrophen, usw.
- Schäden verursacht durch absichtliche, nachlässige oder unsachgemäße Anwendung, schlechte Wartung, zweckentfremdete Anwendung oder Nichtbeachtung von Benutzerhinweisen in der Bedienungsanleitung.
- Schäden infolge einer kommerziellen, professionellen oder kollektiven Anwendung des Gerätes (bei gewerblicher Anwendung wird die Garantieperiode auf 6 Monate zurückgeführt).
- Schäden verursacht durch eine unsachgemäße Verpackung und unsachgemäßen Transport des Gerätes.
- alle Schäden verursacht durch unautorisierte Änderungen, Reparaturen oder Modifikationen, die von einem Dritten ohne Erlaubnis von Velleman® vorgenommen werden.

• Im Fall einer Reparatur, wenden Sie sich an Ihren Velleman®-Verteiler. Legen Sie das Produkt ordnungsgemäß verpackt (vorzugsweise die Originalverpackung) und mit dem Original-Kaufbeleg vor. Fügen Sie eine deutliche Fehlerbeschreibung hinzu.
• Hinweis: Um Kosten und Zeit zu sparen, lesen Sie die Bedienungsanleitung nochmals und überprüfen Sie, ob es keinen auf de Hand liegenden Grund gibt, ehe Sie das Gerät zur Reparatur zurückschicken. Stellt sich bei der Überprüfung des Gerätes heraus, dass kein Geräteschaden vorliegt, könnte dem Kunden eine Untersuchungspauschale berechnet.
• Für Reparaturen nach Ablauf der Garantiefrist werden Transportkosten berechnet.
• Jede kommerzielle Garantie lässt diese Rechte unberührt.

Die oben stehende Aufzählung kann eventuell angepasst werden gemäß der Art des Produktes (siehe Bedienungsanleitung des Gerätes).

PL

Velleman ® usługi i gwarancja jakości
Od czasu założenia w 1972, Velleman® zdobył bogate doświadczenie w dziedzinie światowej elektroniki. Obecnie firma dystrybuuje swoje produkty w ponad 85 krajach.
Wszystkie nasze produkty spełniają surowe wymagania jakościowe oraz wypełniają normy i dyrektywy obowiązujące w krajach UE. W celu zapewnienia najwyższej jakości naszych produktów, przechodzą one regularne oraz dodatkowo wyrywkowe badania kontroli jakości, zarówno naszego wewnętrznego działu jakości jak również wyspecjalizowanych firm zewnętrznych. Pomimo dołożenia wszelkich starań czasem mogą pojawić się problemy techniczne, prosimy odwołać się do gwarancji (patrz warunki gwarancji).

Ogólne Warunki dotyczące gwarancji:
• Wszystkie produkty konsumenckie podlegają 24-miesięcznej gwarancji na wady produkcyjne i materiałowe od daty zakupu.
• W przypadku, gdy usterka jest niemożliwa do usunięcia lub koszt usunięcia jest nadmiernie wysoki Velleman ® może zdecydować o wymianie artykułu na nowy, wolny od wad lub zwrócić zapłaconą kwotę. Zwrot gotówki może jednak nastąpić z uwzględnieniem poniższych warunków:
- zwrot 100% ceny zakupu w przypadku, gdy wada wystąpiła w ciągu pierwszego roku od daty zakupu i dostawy
- wymiana wadliwego artykułu na nowy, wolny od wad z odpłatnością 50% ceny detalicznej lub zwrot 50% kwoty ceny nabycia w przypadku gdy wada wystąpiła w drugim roku od daty zakupu i dostawy.

• Produkt nie podlega naprawie gwarancyjnej:
- gdy wszystkie bezpośrednie lub pośrednie szkody spowodowane są działaniem czynników środowiskowych lub losowych (np. przez utlenianie, wstrząsy, upadki, kurz, brud, ...), wilgotności;
- gwarant nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikających z utraty danych;
- produkty konsumenckie, części zamienne lub akcesoria podatne na process starzenia, wynikającego z normalnego użytkowania, np: baterie (ładowalne, niełądowalne, wbudowane lub wymienne), żarówki, paski napędowe, gumowe elementy napędowe... (nieograniczona lista);
- usterka wynika z działania pożaru, zalania wszelkimi cieczami, uderzenia pioruna, upadku lub klęski żywiołowej, itp.;
- usterka wynika z zaniedbań eksploatacyjnych tj. umyślne bądź nieumyślne zaniechanie czyszczenia, konserwacji, wymiany materiałów eksploatacyjnych, niedbalstwa lub z niewłaściwego obchodzenia się lub niezgodnego użytkowania z instrukcją producenta;
- szkody wynikające z nadmiernego użytkowania gdy nie jest do tego celu przeznaczony tj. działalność komercyjna, zawodowa lub wspólne użytkowanie przez wiele osób - okres obowiązywania gwarancji zostanie obniżony do 6 (sześć) miesięcy;
- Szkody wynikające ze źle zabezpieczonej wysyłki produktu;
- Wszelkie szkody spowodowane przez nieautoryzowaną naprawę, modyfikację, przeróbkę produktu przez osoby trzecie jak również bez pisemnej zgody firmy Velleman ®.
• Uszkodzony produkt musi zostać dostarczony do sprzedawcy ® Velleman, solidnie zapakowany (najlepiej w oryginalnym opakowaniu), wraz z wyposażeniem z jakim produkt został sprzedany. W przypadku wysyłki towaru w opakowaniu innym niż oryginalnym ryzyko usterki produktu oraz tego skutki przechodzą na właściciela produktu. Wraz z niesprawnym produktem należy dołączyć jasny i szczegółowy opis jego usterki, wady;
• Wskazówka: Aby zaoszczędzić na kosztach i czasie, proszę szczegółowo zapoznać się z instrukcja obsługi; czy przyczyną wady są okoliczności techniczne czy też wynikaja wyłącznie z nieznajomości obsługi produktu. W przypadku wysyłki sprawnego produktu do serwisu nabywca może zostać obciążony kosztmi obsługi oraz transportu.
• W przypadku napraw pogwarancyjnych lub odpłatnych klient ponosi dodatkowo koszt wysyłki produktu do i z serwisu.
wymienione wyżej warunki są bez uszczerbku dla wszystkich komercyjnych gwarancji.

Powyższe postanowienia mogą podlegać modyfikacji w zależności od wyrobu (patrz art obsługi).

PT

Garantia de serviço e de qualidade Velleman®
Desde a sua fundação em 1972 Velleman® tem adquirido uma amplia experiencia no sector da eletrónica com uma distribuição em mais de 85 países.
Todos os nossos produtos respondem a exigências rigorosas e a disposições legais em vigor na UE. Para garantir a qualidade, submetemos regularmente os nossos produtos a controles de qualidade suplementares, com o nosso próprio serviço qualidade como um serviço de qualidade externo. No caso improvável de um defeito mesmo com as nossas precauções, é possível invocar a nossa garantia. (ver as condições de garantia).

Condições gerais com respeito a garantia sobre os produtos grande público (para a UE):
• qualquer produto grande público é garantido 24 mês contra qualquer vício de produção ou materiais a partir da data de aquisição efectiva;
• no caso da reclamação ser justificada e que a reparação ou substituição de um artigo é impossível, ou quando os custo são desproporcionados, Velleman® autoriza-se a substituir o dito artigo por um artigo equivalente ou a devolver a totalidade ou parte do preço de compra. Em outro caso, será consentido um artigo de substituição ou devolução completa do preço de compra no caso de um defeito no prazo de 1 ano depois da data de compra e entrega, ou um artigo de substituição pagando o valor de 50% do preço de compra ou devolução de 50% do preço de compra para defeitos depois de 1 a 2 anos.

• estão por consequência excluídos:
- todos os danos directos ou indirectos depois da entrega do artigo (p.ex. danos ligados a oxidação, choques, quedas, poeiras, areias, impurezas…) e provocado pelo aparelho, como o seu conteúdo (p.ex. perca de dados) e uma indemnização eventual por perca de receitas;
- consumíveis, peças ou acessórios sujeitos a desgaste causado por um uso normal, como p.ex. pilhas (recarregáveis, não recarregáveis, incorporadas ou substituíveis), lâmpadas, peças em borracha correias… (lista ilimitada);
- todos os danos que resultem de um incêndio, raios, de um acidente, de una catastrophe natural, etc.;
- danos provocados por negligencia, voluntária ou não, uma utilização ou manutenção incorrecta, ou uma utilização do aparelho contrária as prescrições do fabricante ;
- todos os danos por causa de uma utilização comercial, profissional ou colectiva do aparelho (o período de garantia será reduzido a 6 meses para uma utilização profissional);
- todos os danos no aparelho resultando de uma utilização incorrecta ou diferente daquela inicialmente prevista e descrita no manual de utilização;
- todos os danos depois de uma devolução não embalada ou mal protegida ao nível do acondicionamento.
- todas as reparações ou modificações efectuadas por terceiros sem a autorização de SA Velleman®;
- despesas de transporte de e para Velleman® se o aparelho não estiver coberto pela garantia.
• qualquer reparação será fornecida pelo local de compra. O aparelho será obrigatoriamente acompanhado do talão ou factura de origem e bem acondicionado (de preferência dentro da embalagem de origem com indicação do defeito ou avaria);
• dica: aconselha-mos a consulta do manual e controlar cabos, pilhas, etc. antes de devolver o aparelho. Um aparelho devolvido que estiver em bom estado será cobrado despesas a cargo do consumidor;
• uma reparação efectuada fora da garantia, será cobrado despesas de transporte;
• qualquer garantia comercial não prevalece as condições aqui mencionadas.

A lista pode ser sujeita a um complemento conforme o tipo de artigo e estar mencionada no manual de utilização.

Made in PRC
Imported by Velleman nv
Legen Heirweg 33, 9890 Gavere, Belgium
www.velleman.eu